



Pauline Langlet



TRÒBA VOX

PRÉSENTATION

“



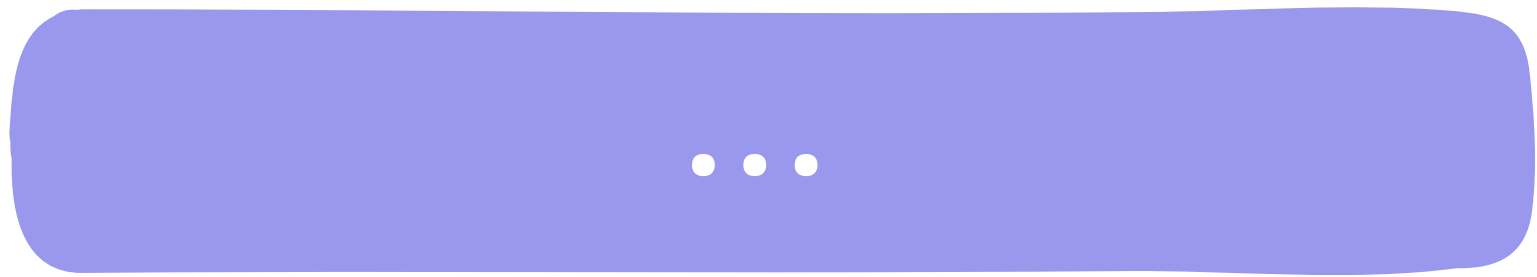


Voilà plus de huit siècles que les **troubadours** nous entraînent sur les chemins de la **poésie active**. Poésie ancrée dans la **société** mais tournée vers le meilleur de l'exigence humaine où l'art a valeur de ligne de vie.

A voix vive, le cœur ouvert à l'amour et la critique au bord des lèvres, ils nous en enseignent l'essentiel, ce qu'il y a de plus beau **des valeurs humanistes, la tolérance et le partage**.

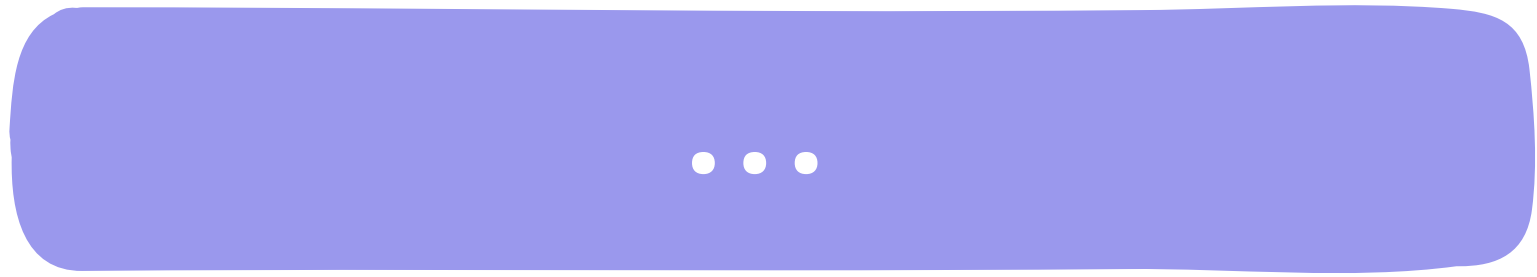


LE CATALOGUE



110 CD de référence





110 CD de référence



60 livres



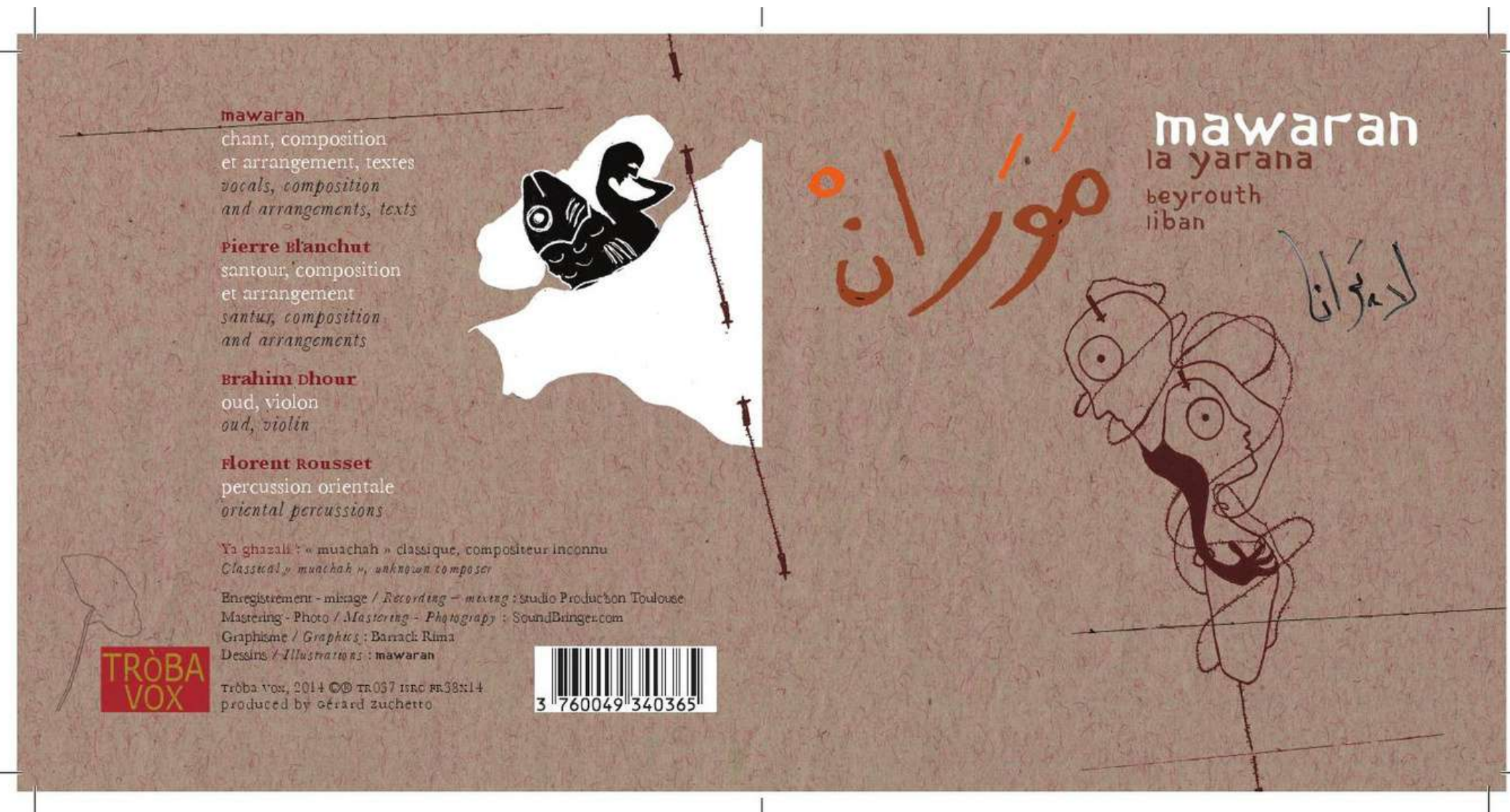
LA DISCOGRAPHIE

MULTILINGUE



LA DISCOGRAPHIE

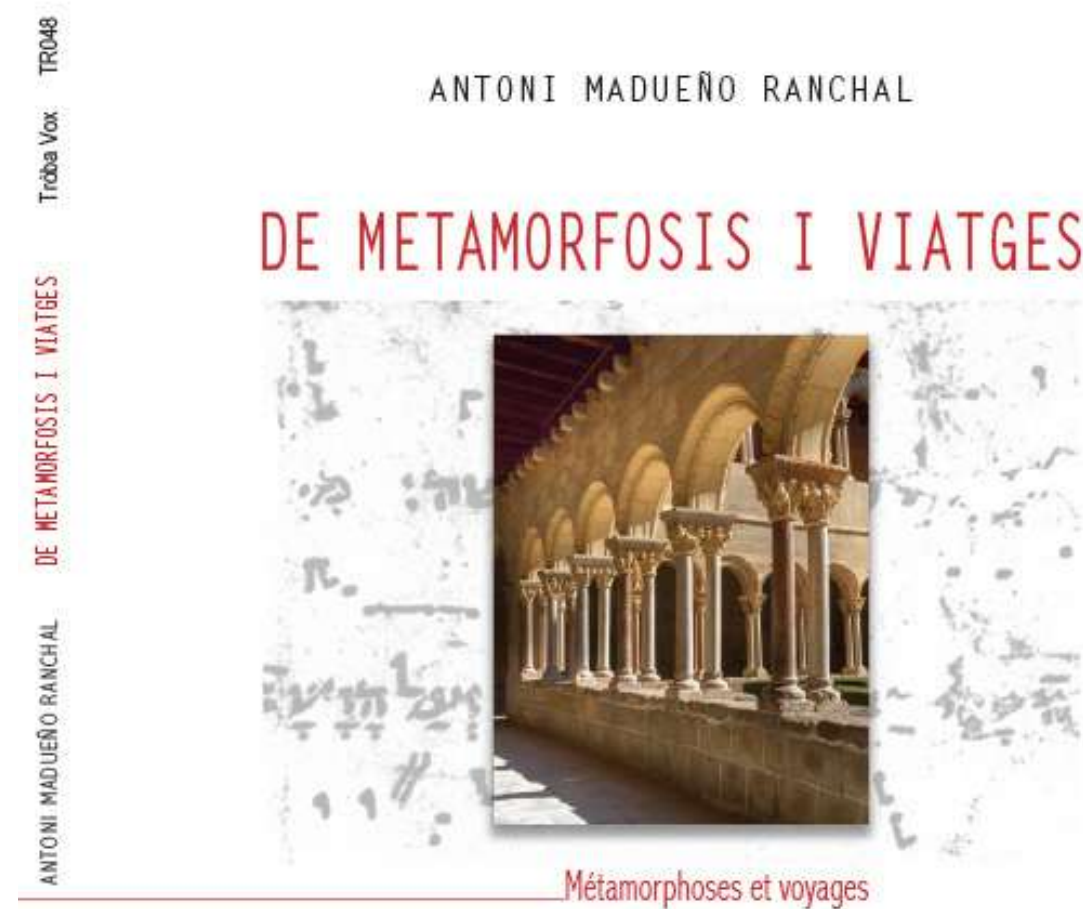
MULTILINGUE



LIBANAIS

LA DISCOGRAPHIE

MULTILINGUE



Métamorphoses et voyages

Tròba Vox

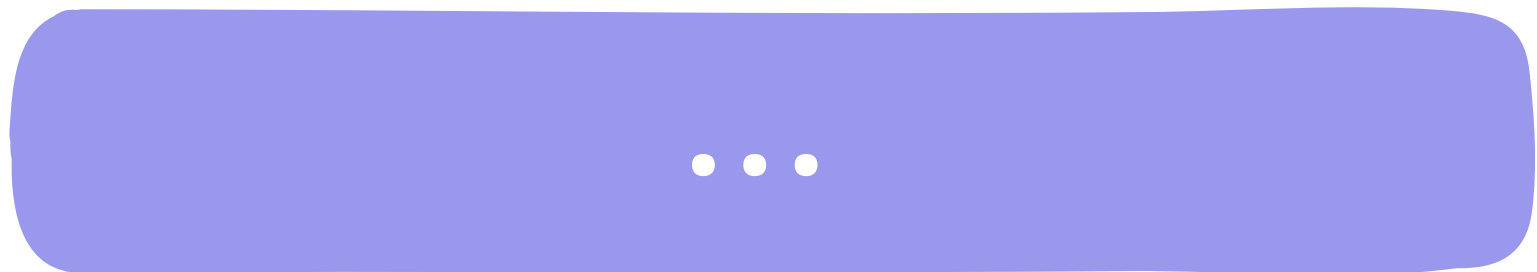
CATALAN

LA DISCOGRAPHIE

MULTILINGUE



ESPAGNOL



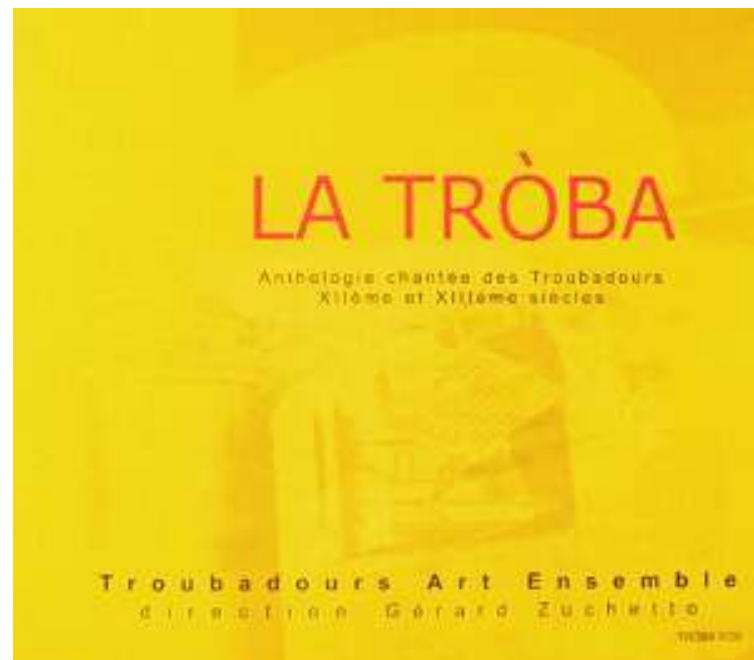
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



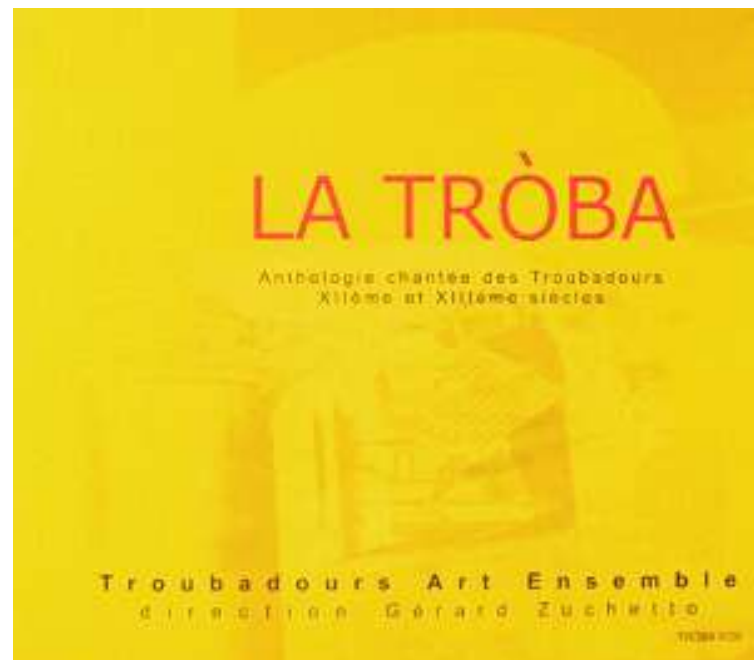
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE

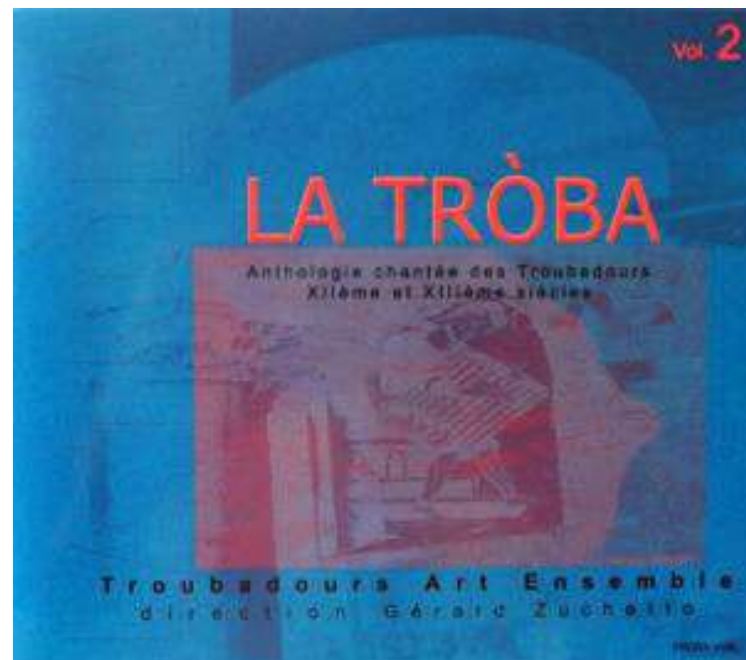


Vol. 1

La Tròba Anthologie chantée des
Troubadours (XIIe – XIIIe siècles)

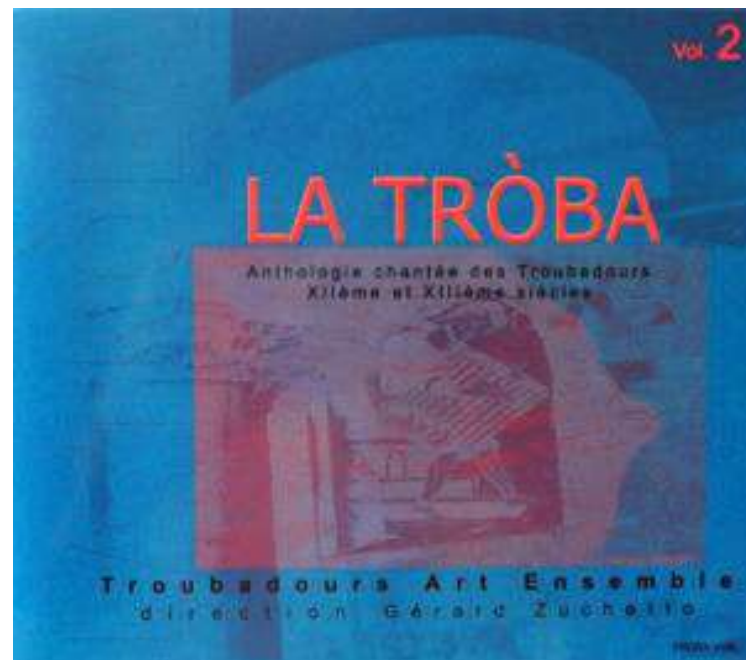
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE

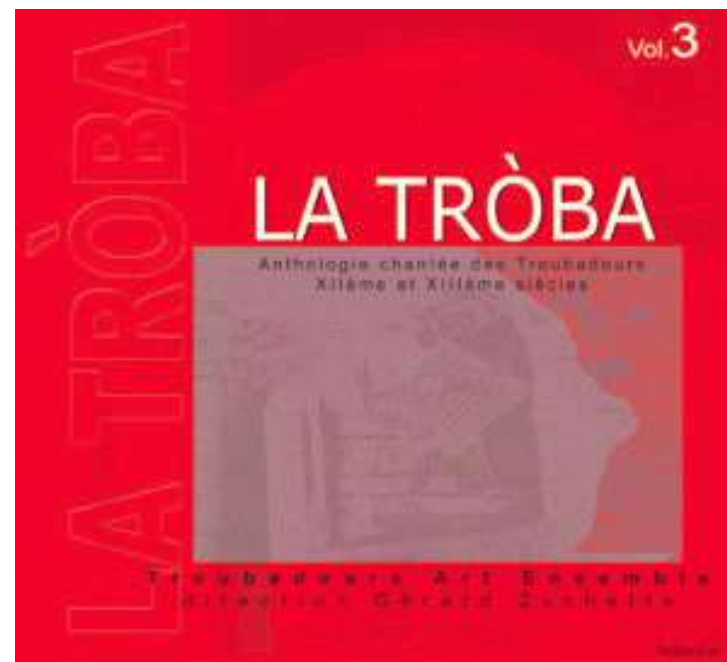


Vol. 2

La Tròba Anthologie chantée des
Troubadours (XIIe – XIIIe siècles)

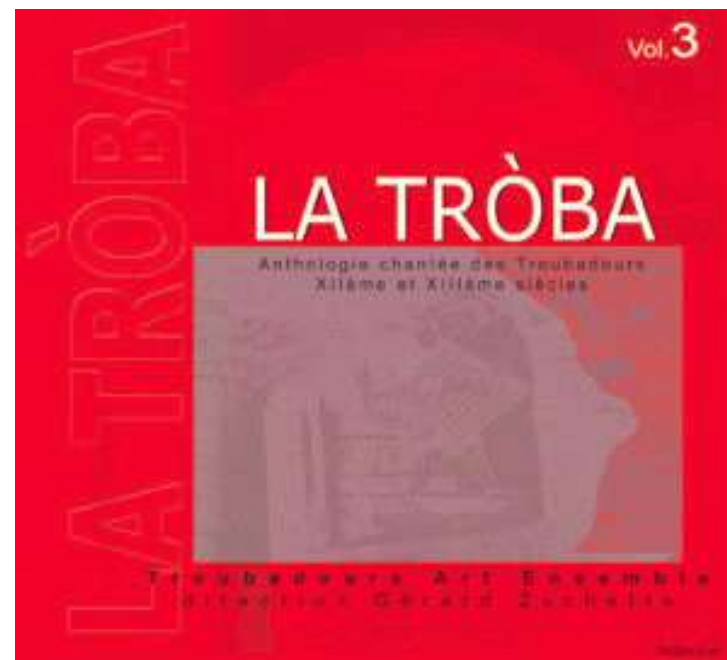
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE

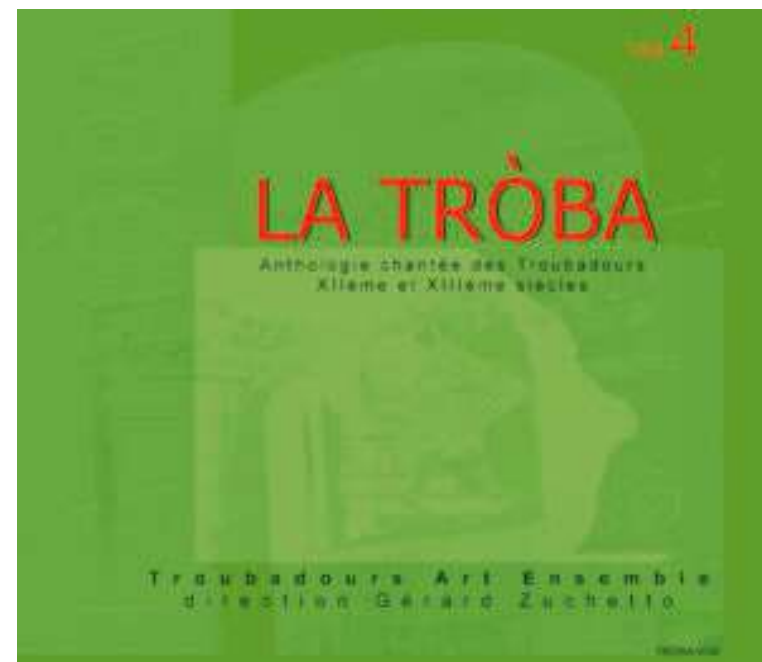


Vol. 3

La Tròba Anthologie chantée des
Troubadours (XIIe – XIIIe siècles)

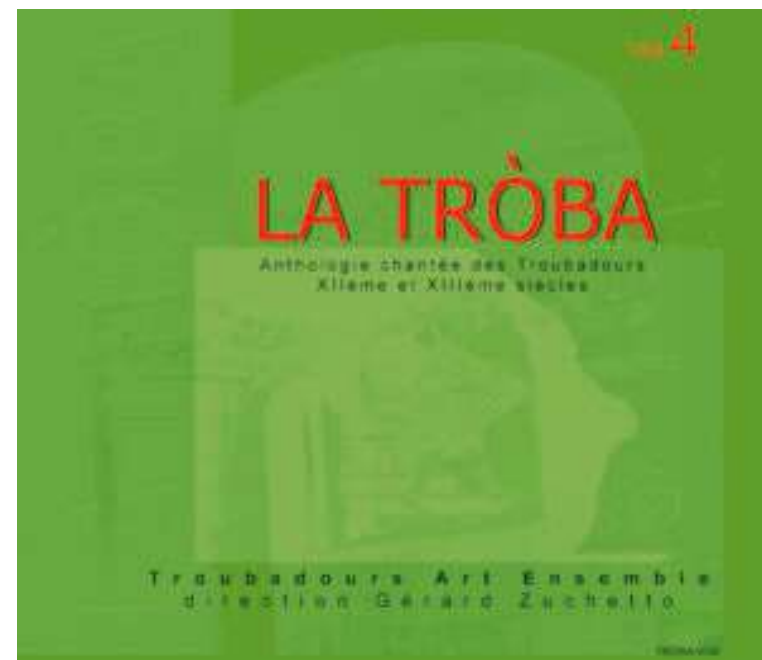
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE

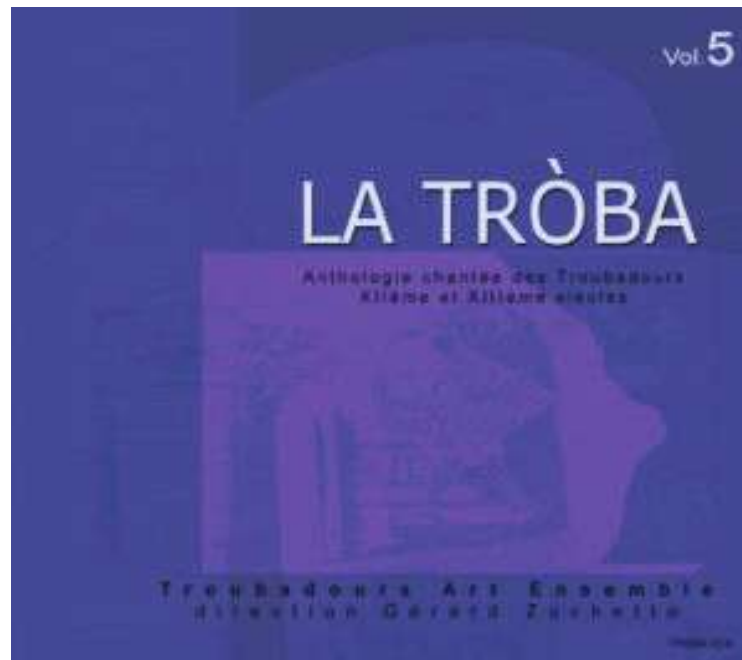


Vol. 4

La Tròba Anthologie chantée des
Troubadours (XIIe – XIIIe siècles)

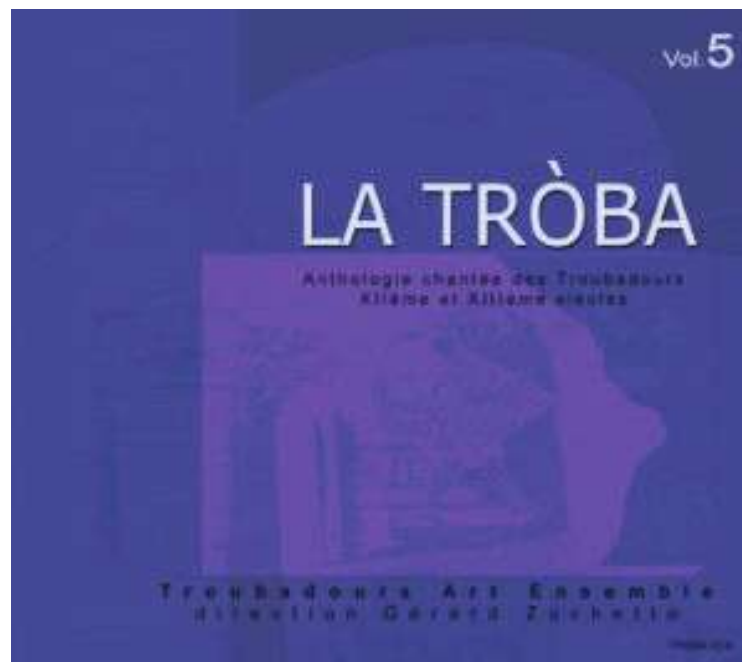
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



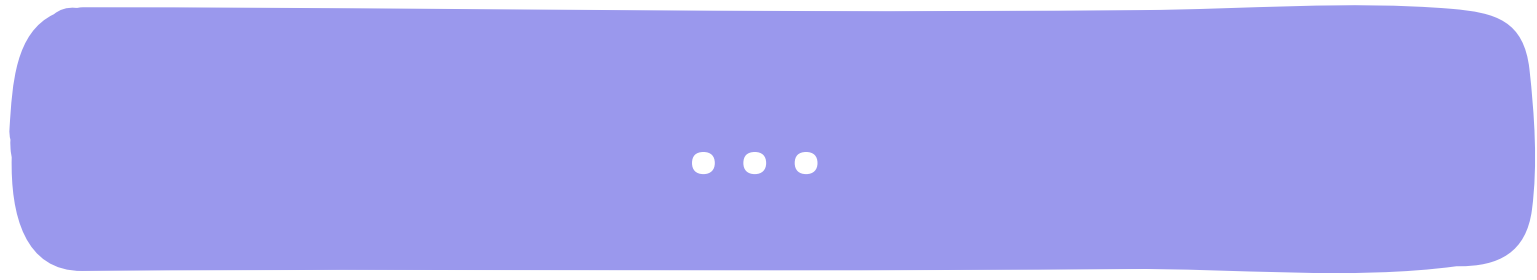
LA TRÒBA

ANTHOLOGIE CHANTÉE



Vol. 5

La Tròba Anthologie chantée des
Troubadours (XIe – XIIe siècles)



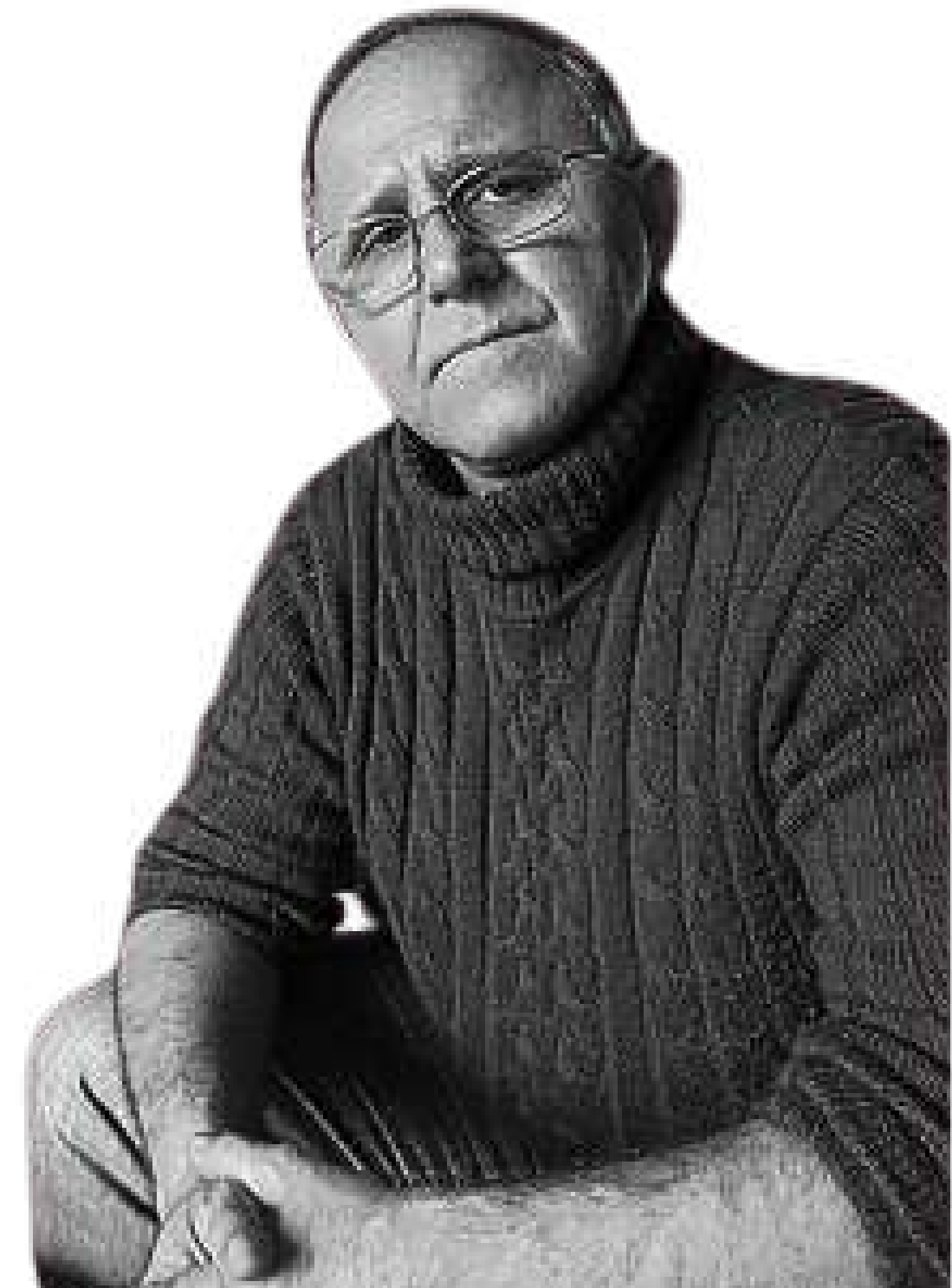
TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR

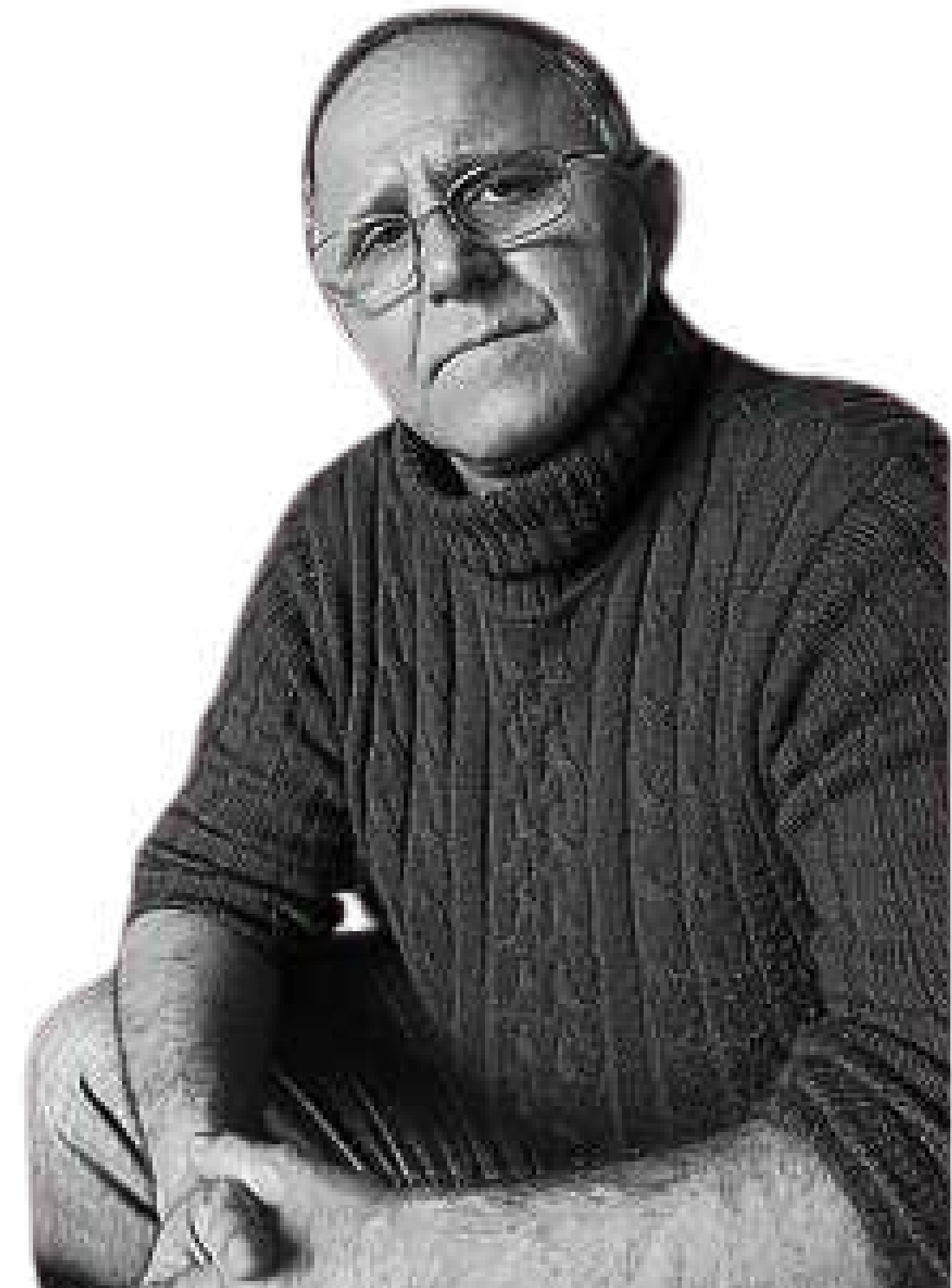


TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



FRANC BARDÒU



TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR

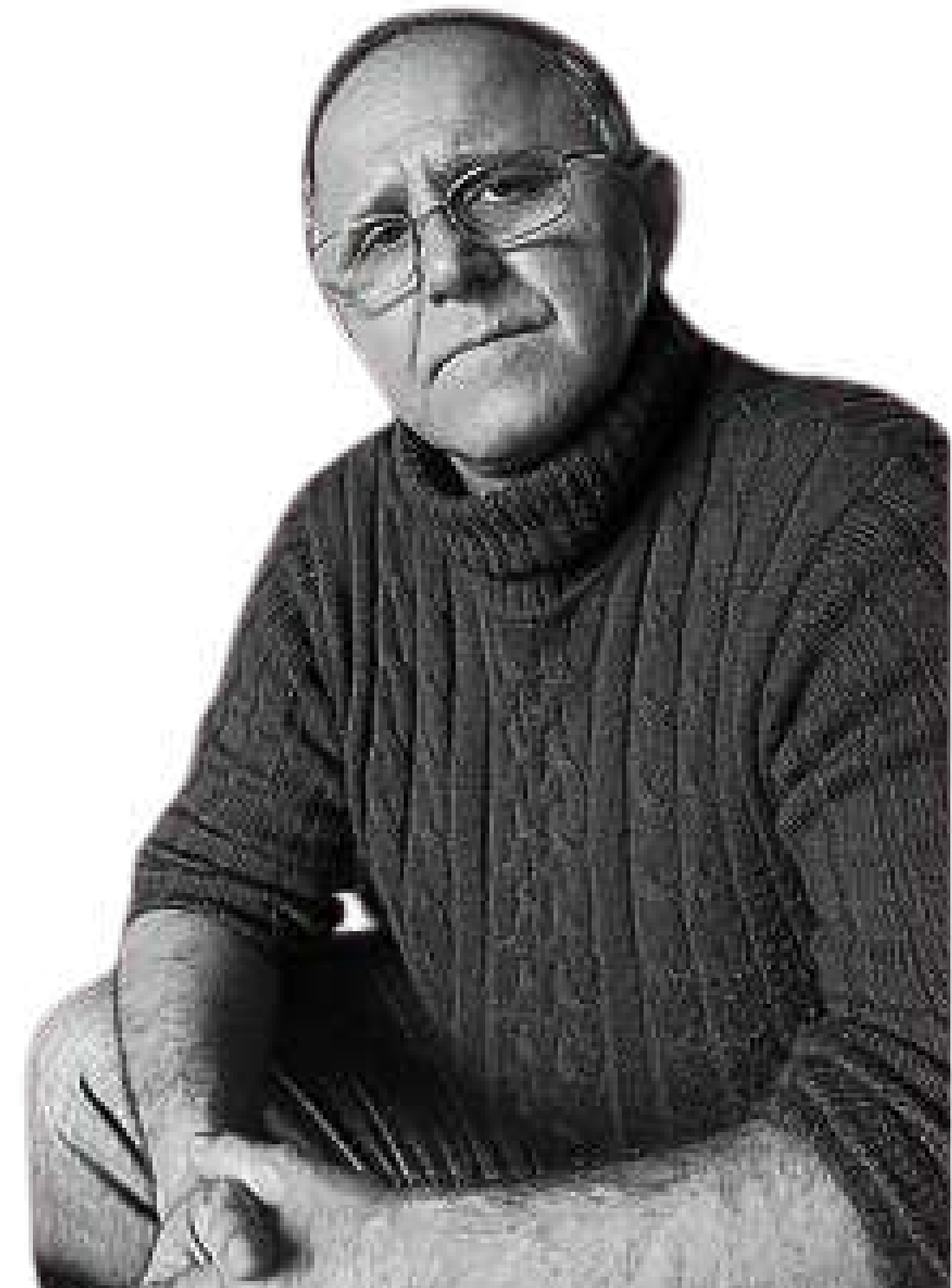


“

« **Traversada** » foguèt lo nom causit per dire aquela vida que perdiá sens. Nos meravilhàvem encara a l'encontre d'un mot per apasimar l'anma. Mas los camins mesclats èran a percórrer e de còps non avián cap de fin. Cada silenci, **cada finimond**, bastissian **un poèma novèl**, ensems, avèm conjurat las abséncias multiplas.

Nous la nommions « **traversée** » cette vie qui souvent perdait son sens, souvent nous émerveillait encore à l'encontre d'un mot pour l'âme trouvé. Mais les méandres que nous parcourrions n'avaient parfois pas de fin. Chaque silence, **chaque fin du monde**, bâtissaient **un nouveau poème**, ensemble nous conjurons les absences multiples.

FRANC BARDÒU



TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR

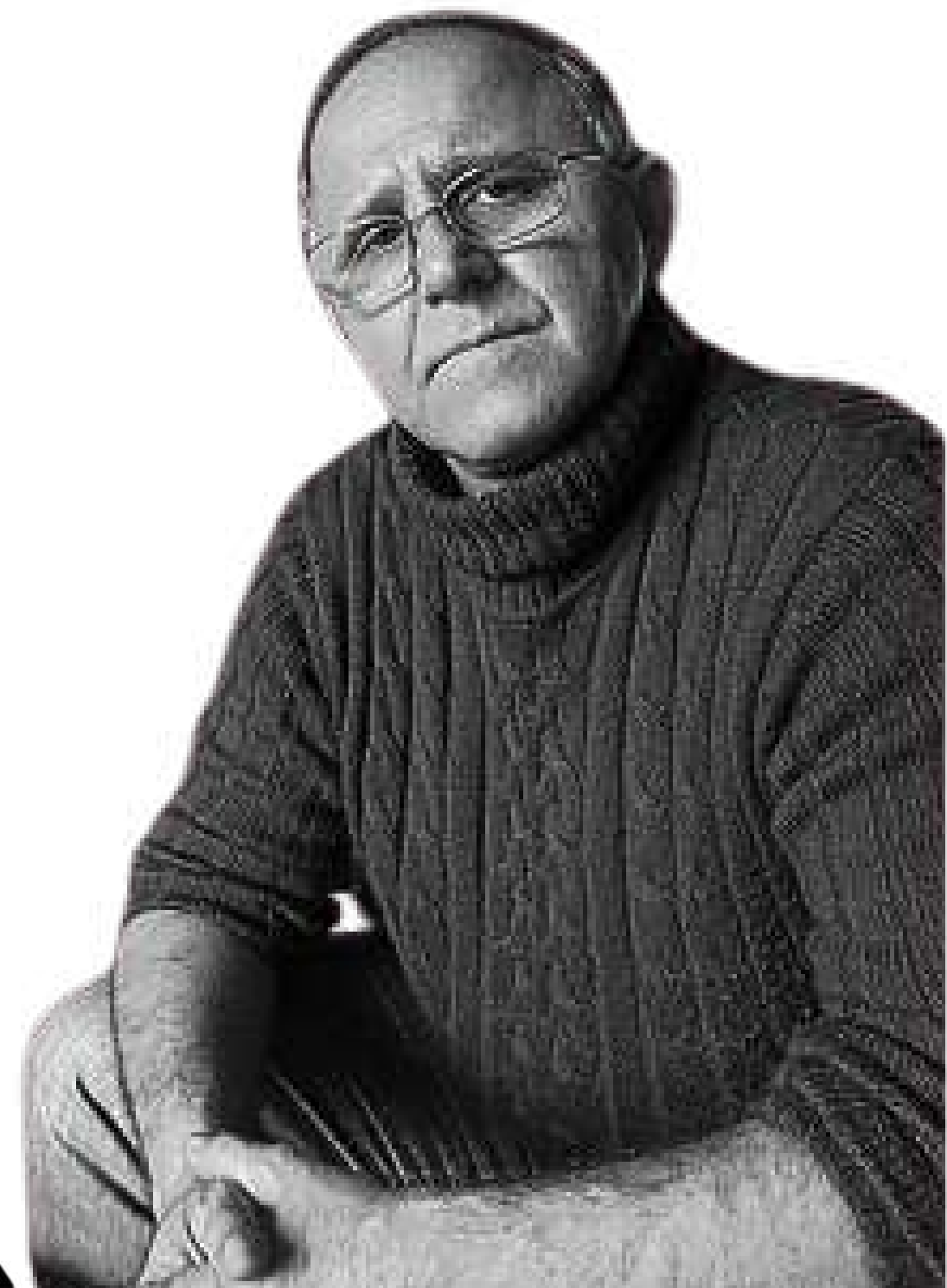


TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



ÉRIC FRAJ

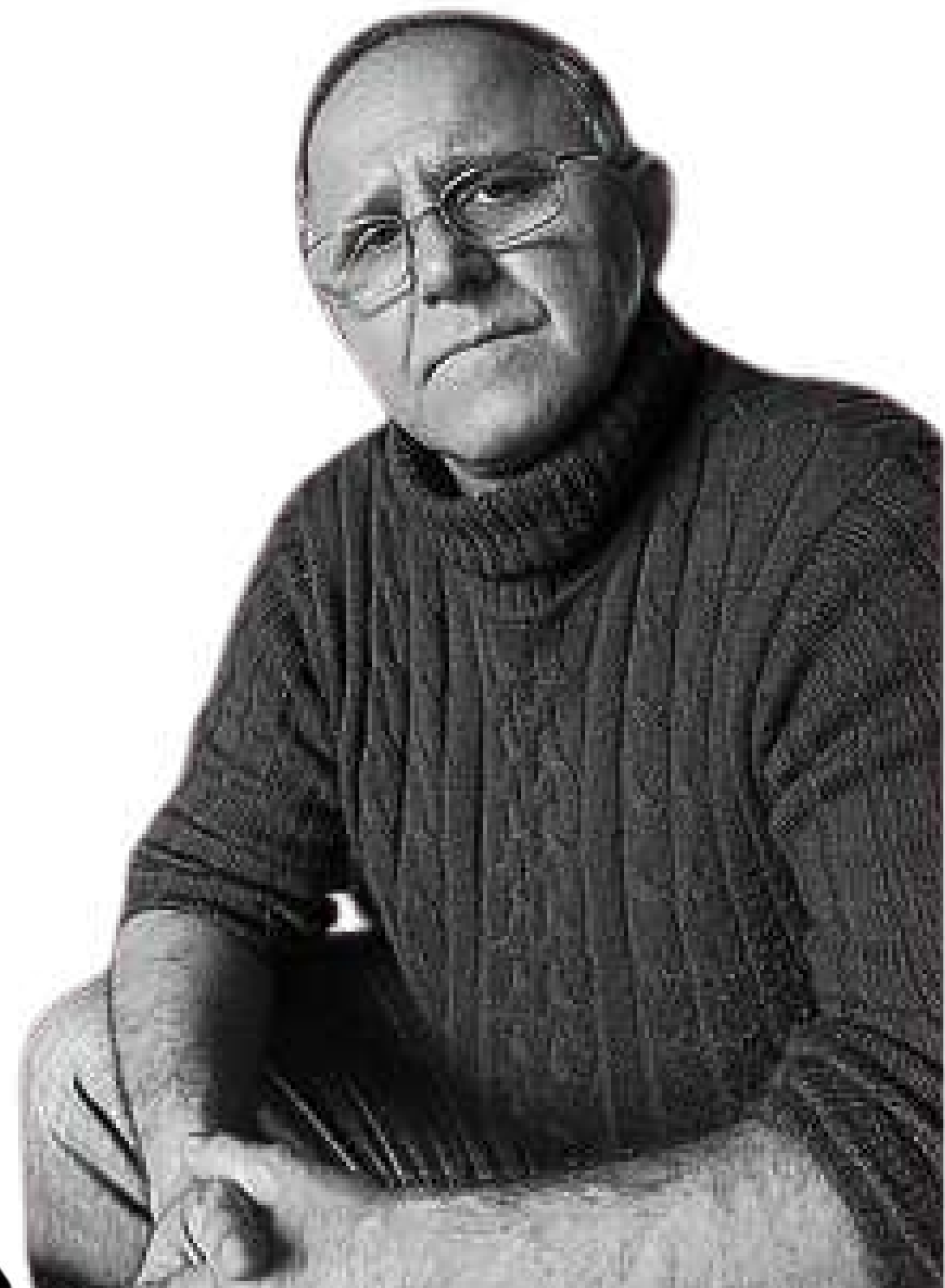


TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



ÉRIC FRAJ



TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



PAULINA KAMAKINE

TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



“

Puèi lo jorn se faguèt e dins lo reculhiment, **nasquèt la poesia**. L'anma bufèt. Ensem, avèm tornat sertir **l'anar del Temps** per onorar los qu'amam e que nos an quitats. Mas la mòrt aviá ja perdut. La lor preséncia èra cada baticòr, cada clunhat d'uèlh. Res non es perdut per aquela o aquel qu'ama, **tot demòra**.

Alors il a fait jour et dans le recueillement, **la poésie est née**. L'âme s'est soulevée. Ensemble, nous avons repris **la marche du Temps** pour honorer ceux que l'on aime et qui nous ont quitté. Mais déjà ce mot ne veut plus rien dire. Leur présence est notre battement de cil et de cœur. Rien n'est perdu pour celle ou celui qui Aime, **tout demeure**.

PAULINA KAMAKINE



TRÒBA OCCITANA

VOTZ DE TROBAR



Votz de Trobar

Franc Bardòu & Paulina Kamakine

L'àngel que renais



L'ange qui renaît

Poèmes occitans de las quatre mans
avec traductions en français des auteurs et photographes de Franc Bardòu

Editions
Tròba Vox

Collection
Votz de Trobar n°
Poésie occitane **54**

Votz de Trobar

Franc Bardòu & Paulina Kamakine



L'àngel que renais *L'ange qui renaît*

De tot béis non aurà servit a res, la vida ;
aquela o mai una altra, aquela o non res mai ;
son que l'amor perdura. Mas per quin blanc desèrt,
diga, sus quina terra perduda de tristessa ?

Me vòli avair a fòrça de poèmas,
m'escampillar lo « ieu » pels limbes de l'oblit,
e m'accontentar d'esser al solèt grat de l'Esier,
dissolgarda l'engana, estorce'l devenir
dins lo miralh sense nêlh que sense ora m'i esperas.

Dans tout les cas la vie n'aurait servi à rien ;
celle-là ou une autre, celle-là ou plus rien ;
car seul l'amour perdure. Mais dans quel blanc désert,
dis-moi, sur quelle terre perdue de tristesse ?

Où, je veis se détruire à force de poèmes,
dispiller ce qui est moi au sein des limbes,
et se contenter d'être, au très seul gré de l'Être,
dissoudre tous les mensonges, tordre le devenir
dans le miroir sans où ni se attendre sans heure.

©/© Editions Tròba Vox - 2023
Publié avec le soutien de la Région Occitane Pyrénées-Méditerranée
Photo de Couverture
Portrait de l'auteur par
tròba.vox@wanadoo.fr - <http://tròbavoxeditions.com>
Tous droits réservés pour tous pays.
N°ISSN 975-10-5362-57-9
N°ISSN 2729-3068

Collection
Votz de Trobar n°
Poésie occitane **54**



2023

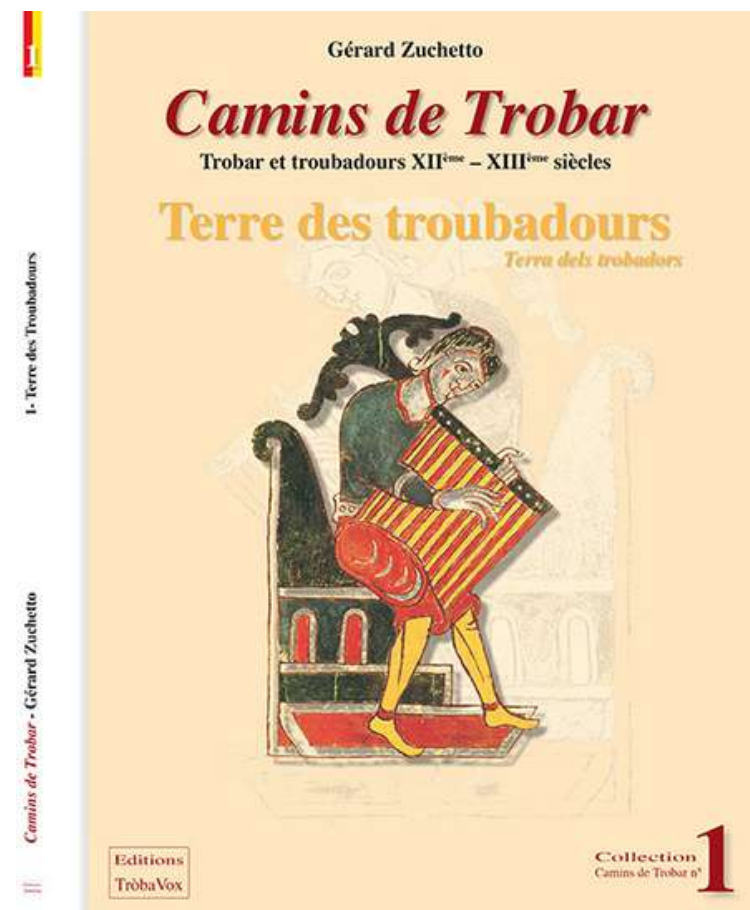
TRÒBA OCCITANA

CAMINS DE TROBAR



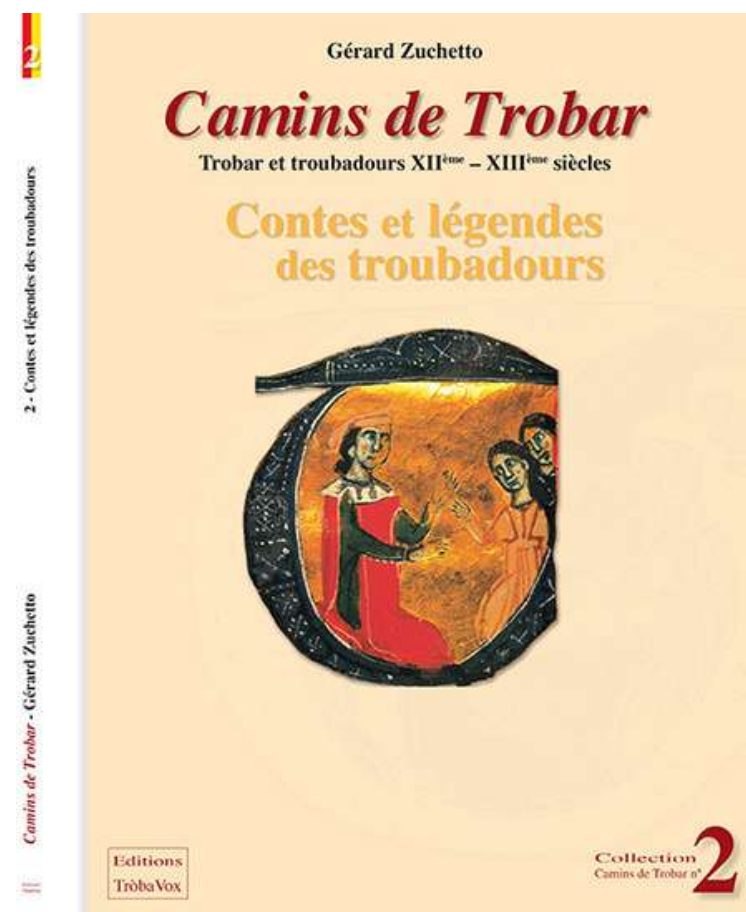
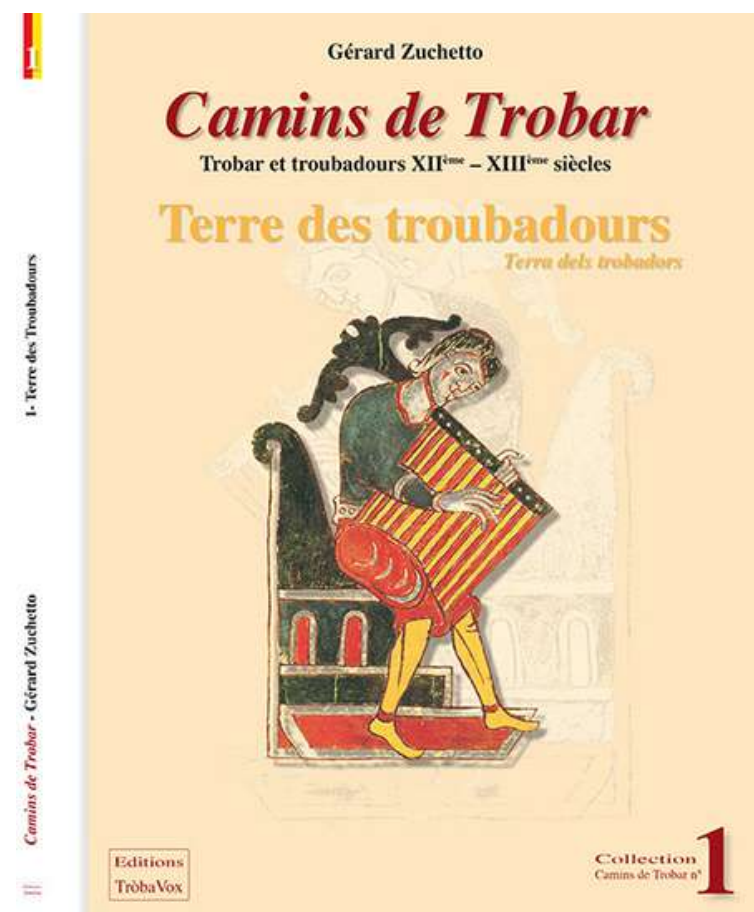
TRÒBA OCCITANA

CAMINS DE TROBAR



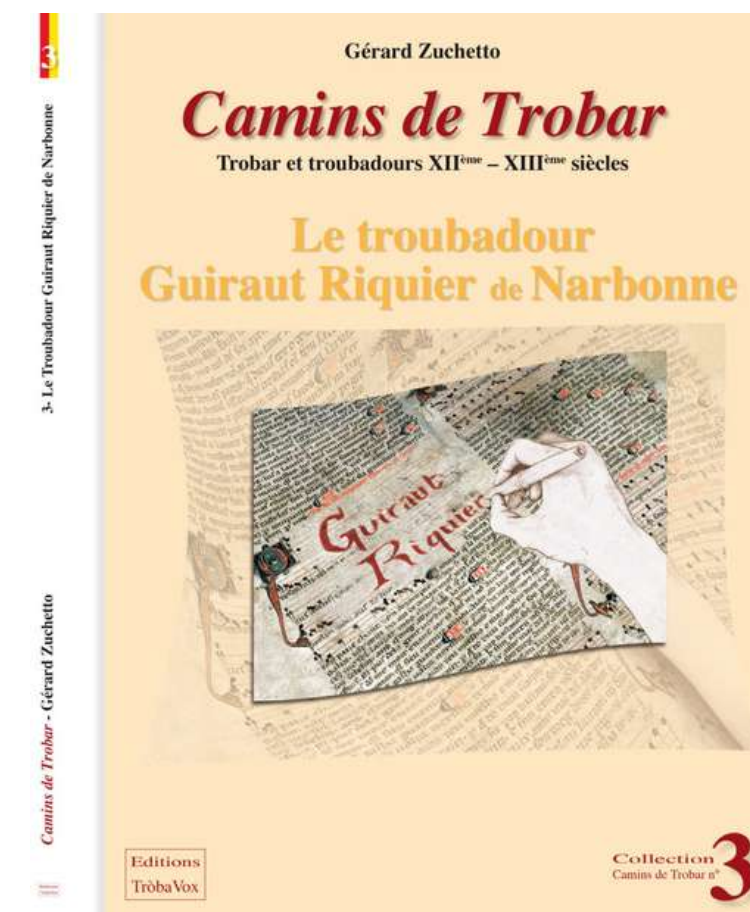
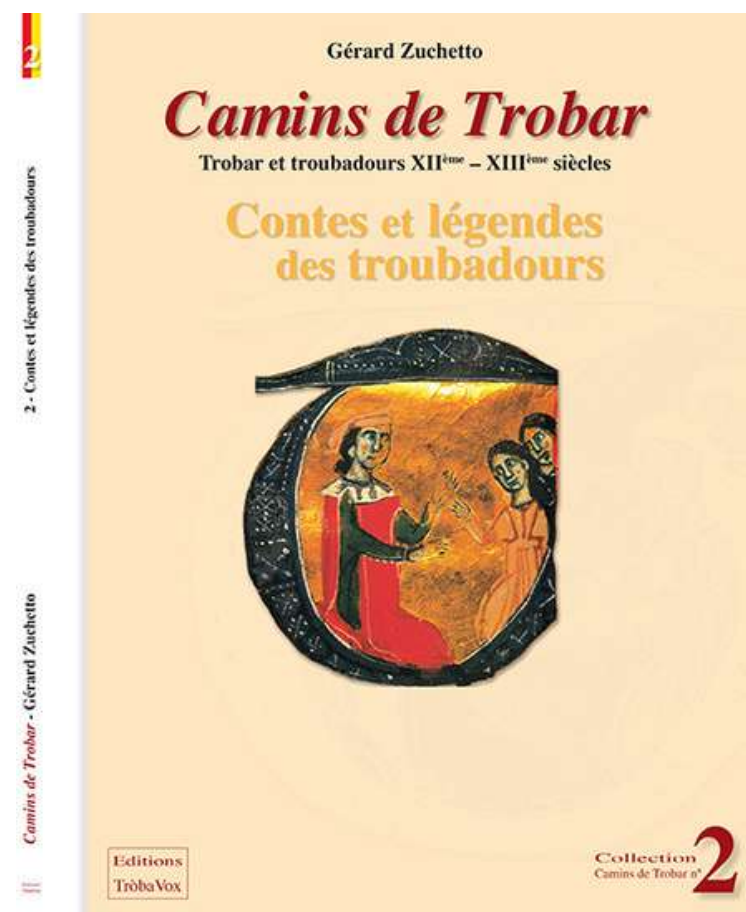
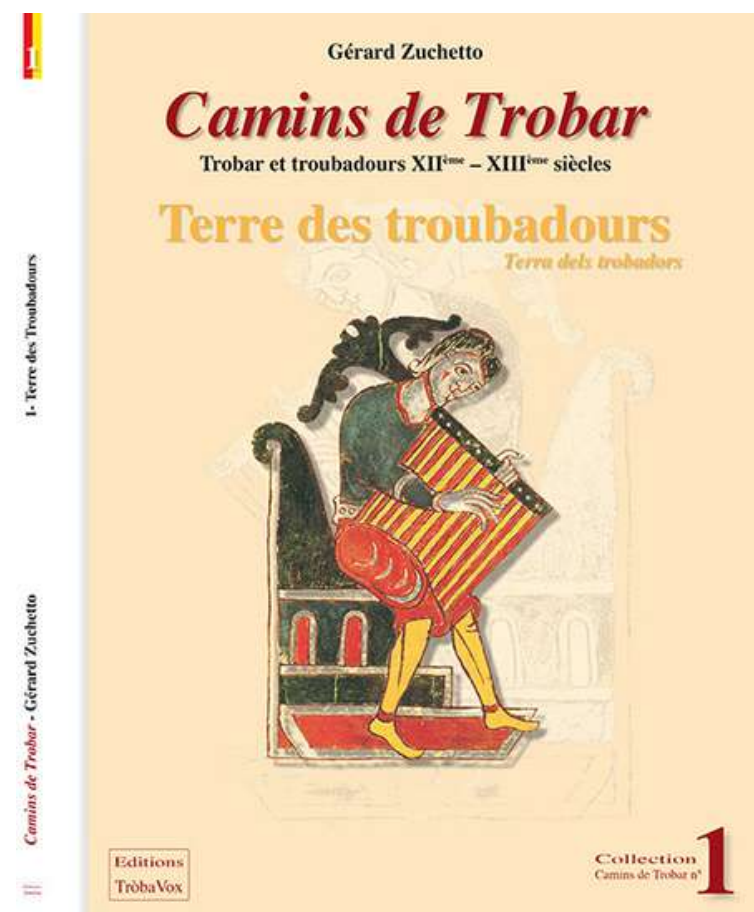
TRÒBA OCCITANA

CAMINS DE TROBAR



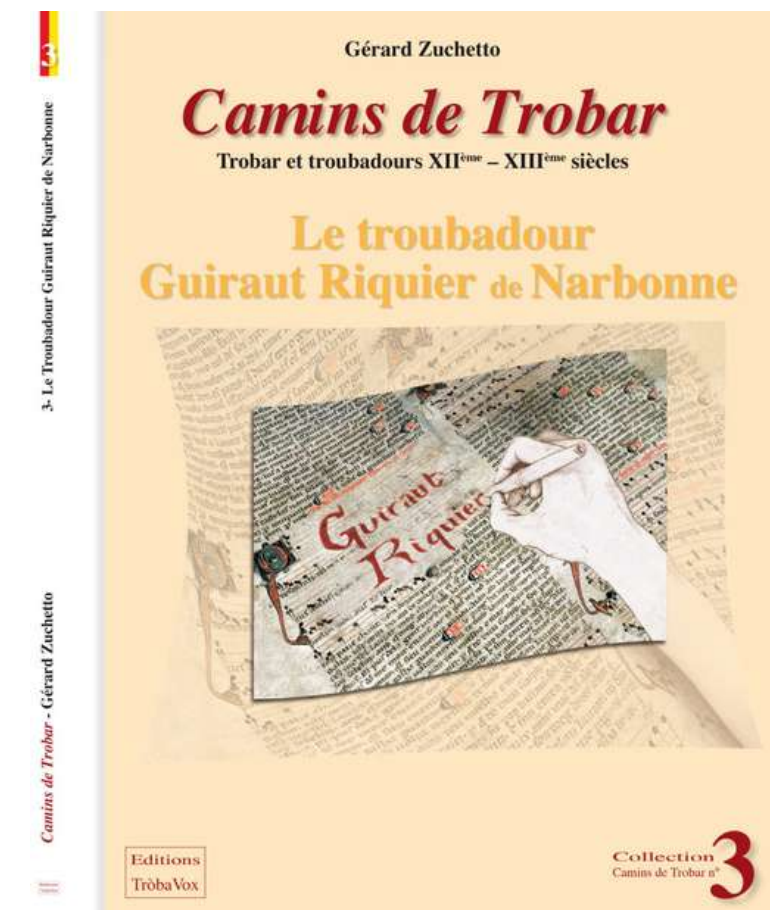
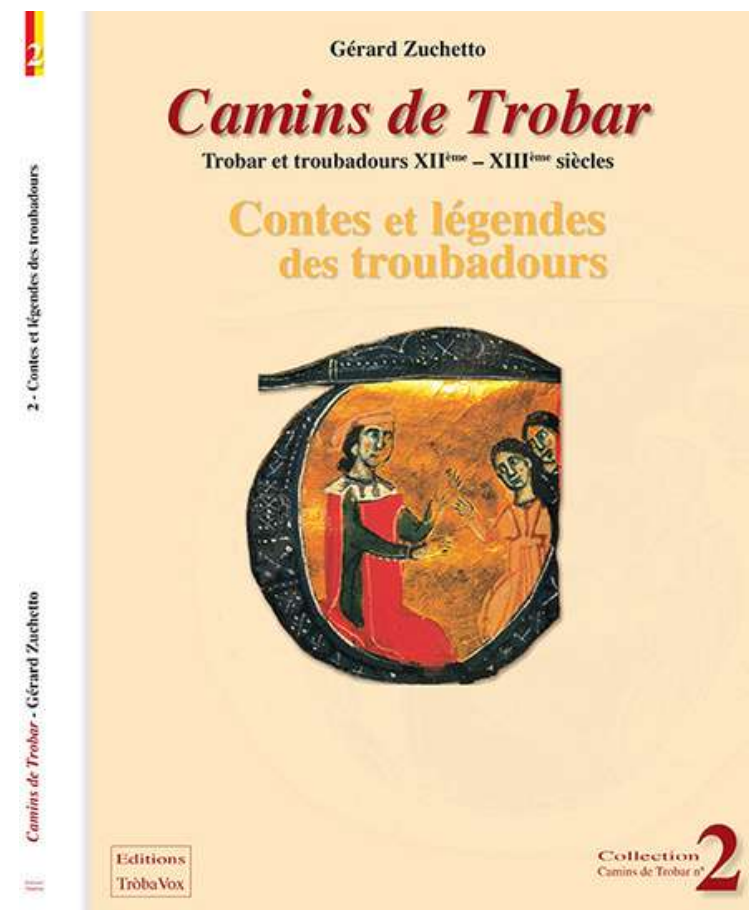
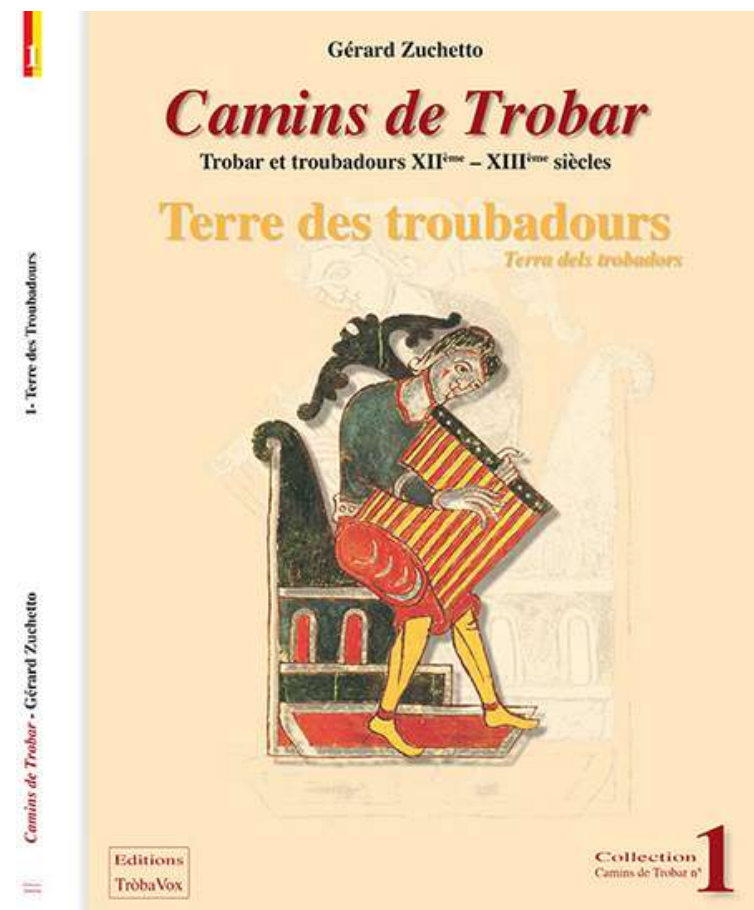
TRÒBA OCCITANA

CAMINS DE TROBAR

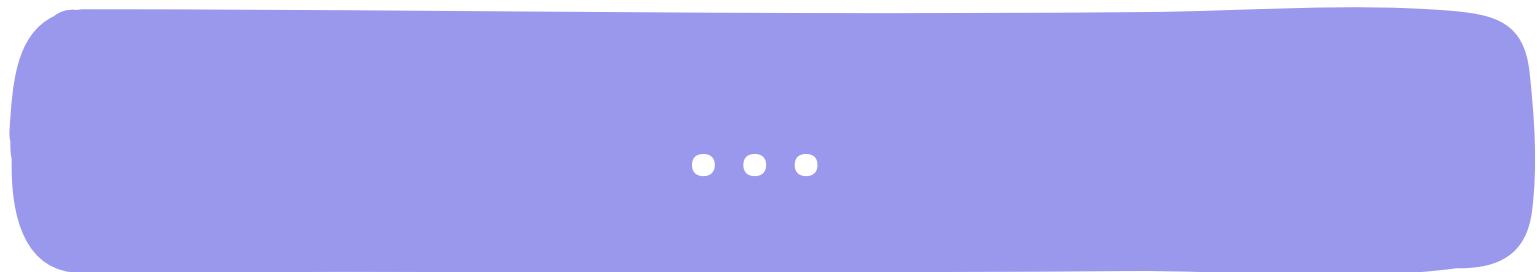


TRÒBA OCCITANA

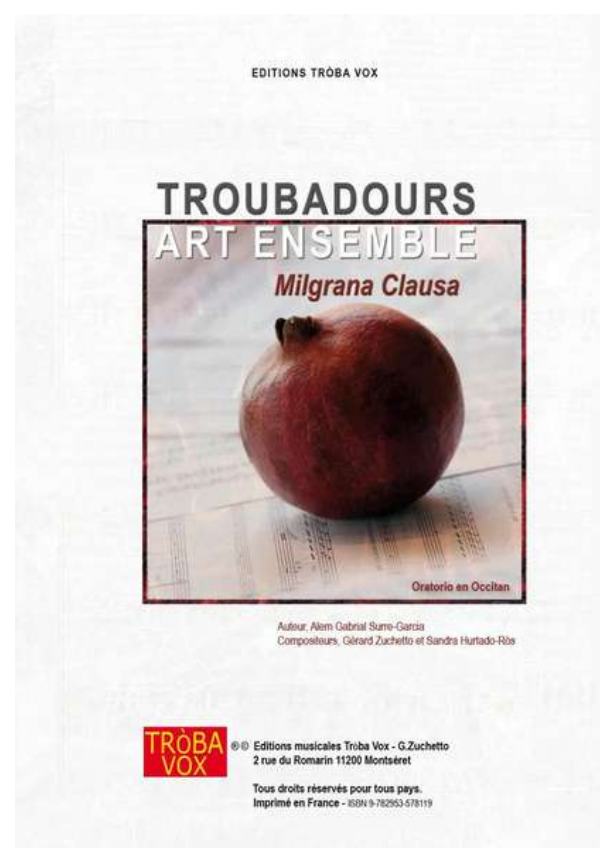
CAMINS DE TROBAR



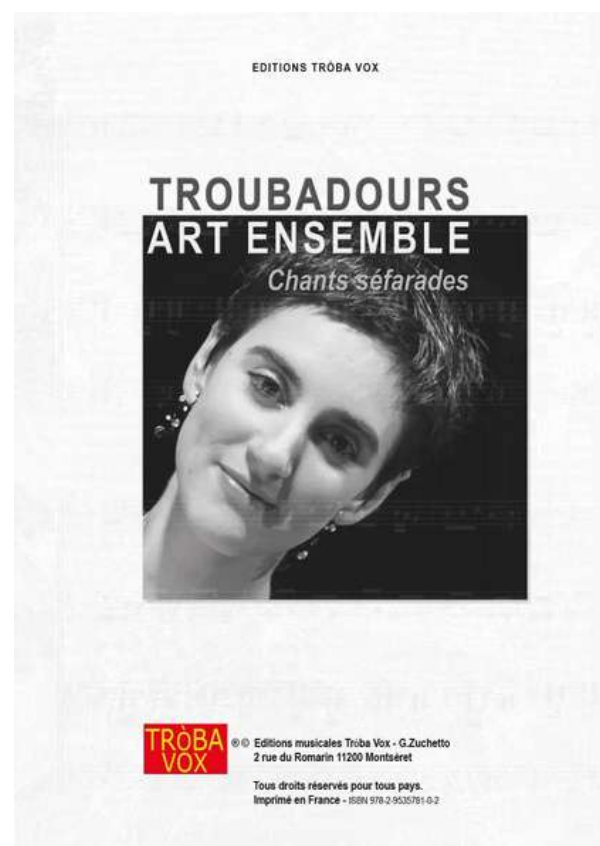
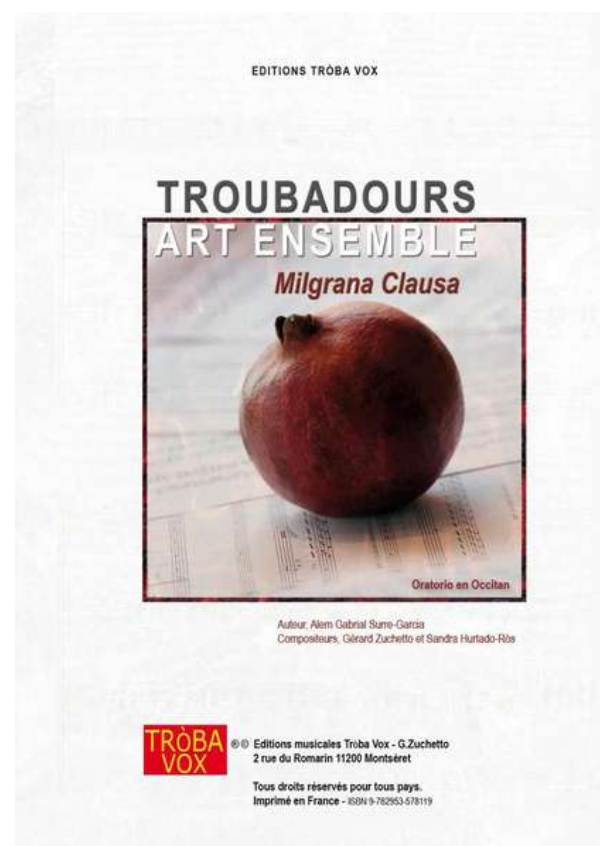
2014



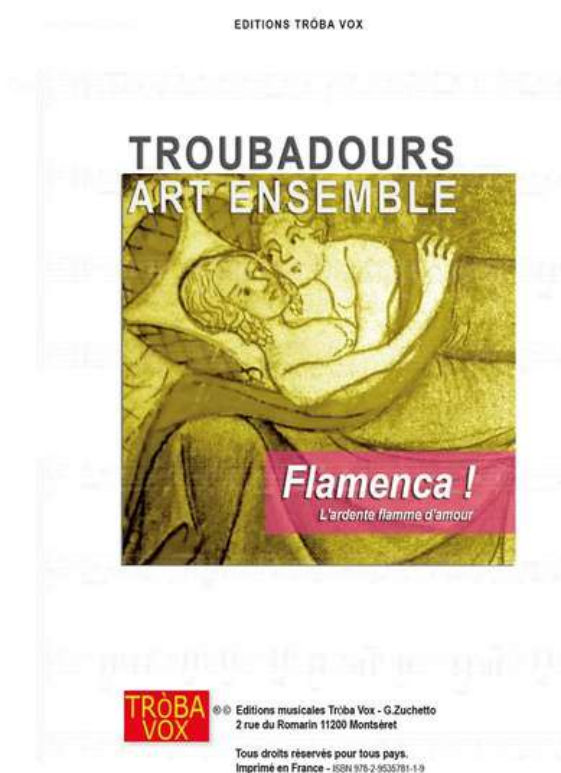
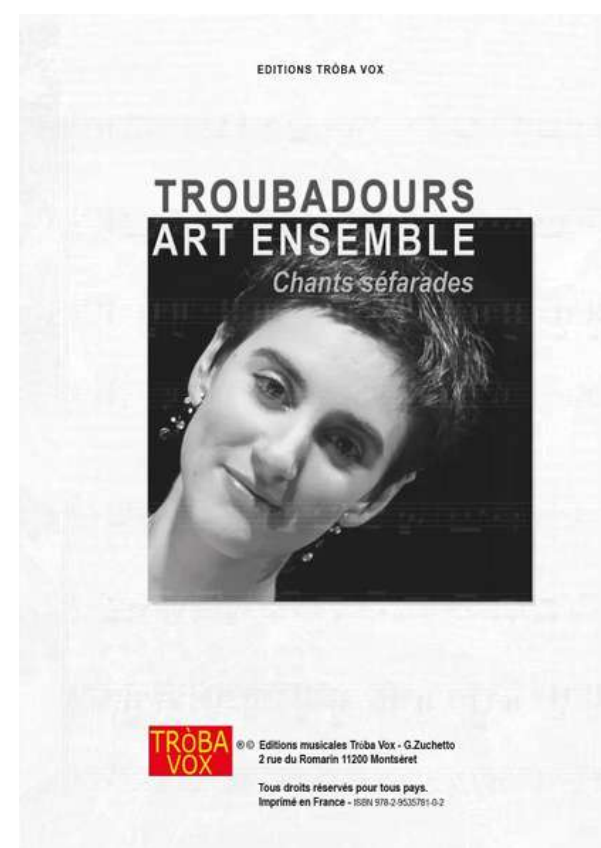
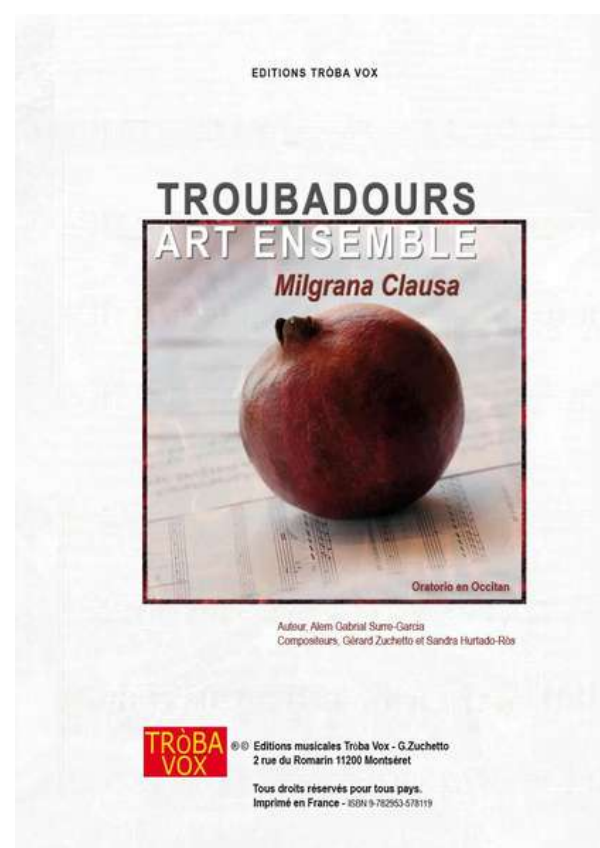
LES PARTITIONS



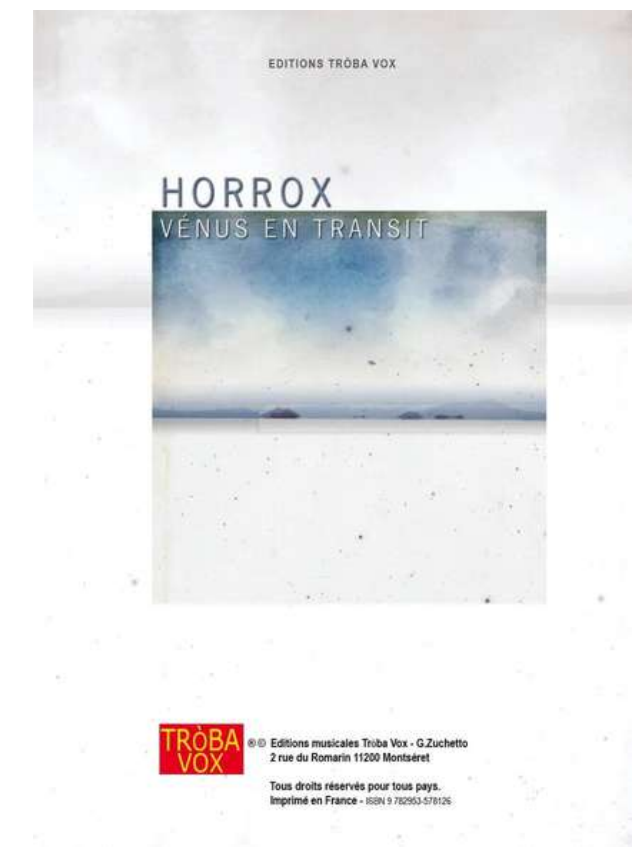
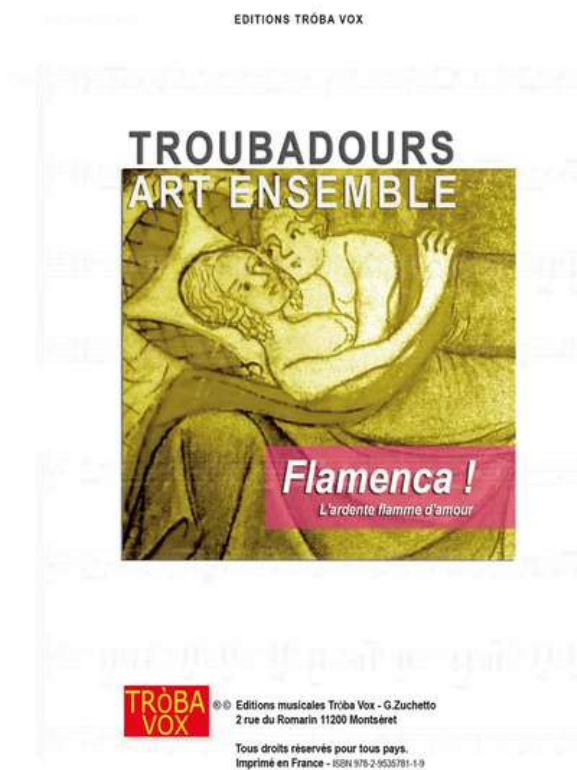
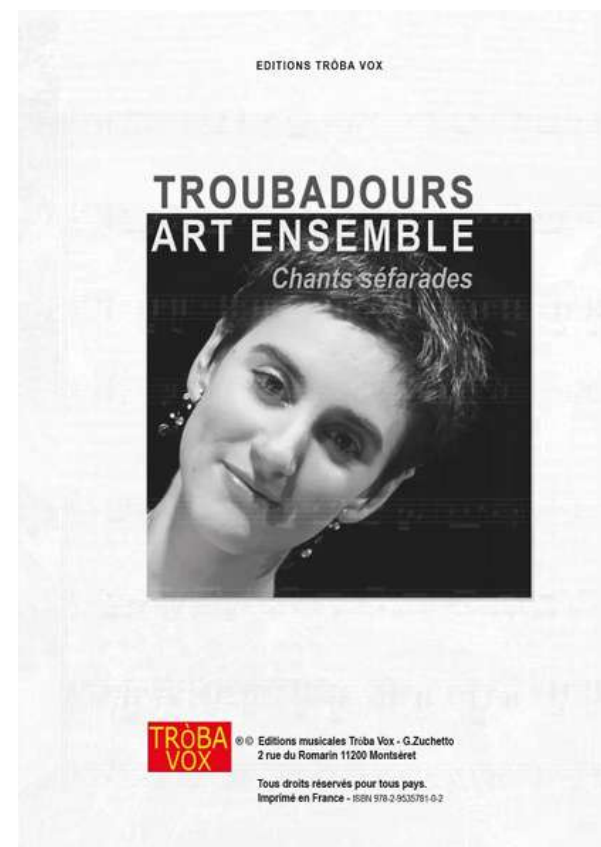
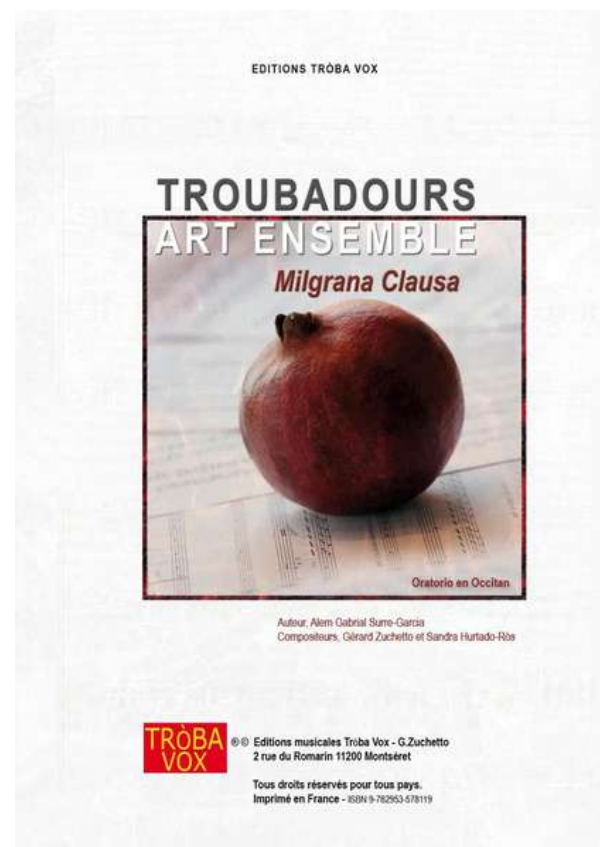
LES PARTITIONS



LES PARTITIONS



LES PARTITIONS



LES PERSPECTIVES D'ÉVOLUTION

DE L'APPROCHE

TRANSDISCIPLINAIRE



DE L'APPROCHE

TRANSDISCIPLINAIRE



- **livres photos**

DE L'APPROCHE

TRANSDISCIPLINAIRE



- livres photos
- livres thématiques

DE L'APPROCHE

- livres photos
- livres thématiques

TRANSDISCIPLINAIRE



À LA DIFFUSION

SUPPORT PHYSIQUE



À LA DIFFUSION

SUPPORT PHYSIQUE



- **carte visite pour artistique**



À LA DIFFUSION

SUPPORT PHYSIQUE



- **carte visite pour artistique**
- **choix artistique et non commercial**



À LA DIFFUSION

SUPPORT DIGITAL



À LA DIFFUSION

SUPPORT DIGITAL



distributeur officiel
de la maison d'édition
pour les titres discographiques

À LA DIFFUSION

SUPPORT DIGITAL



Voix de Femmes Troubadours

Qobuz / €12.59

OUVERTURE

...



EN MÉDIATHÈQUE

BOÎTE À OUTILS

...



BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



Valorisation des patrimoines

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **inventaire de l'actif culturel**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **inventaire de l'actif culturel**
- **accompagnement de projet**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **inventaire de l'actif culturel**
- **accompagnement de projet**
- **mise à disposition de ressources**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



Mise en place d'une offre documentaire

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **identification des besoins et des publics**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **identification des besoins et des publics**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **identification des besoins et des publics**
- **aide à la constitution de l'offre documentaire**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- **identification des besoins et des publics**
- **aide à la constitution de l'offre documentaire**
- **formation et assistance professionnelle**

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



Développement culturel et territorial

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- conseil à la programmation d'évènements

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- conseil à la programmation d'évènements

occitanica
Portal collectiu de la lenga e de la cultura occitanas

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- conseil à la programmation d'évènements
- aide à la promotion et au développement des publics

occitanica
Portal collectiu de la lenga e de la cultura occitanas

BOÎTE À OUTILS

CIRDOC



- conseil à la programmation d'évènements
- aide à la promotion et au développement des publics
- mise à disposition des supports et des outils de diffusion

occitanica
Portal collectiu de la lenga e de la cultura occitanas

LES MÉDIATIONS

RESSOURCES NUMÉRIQUES

EN ACCÈS LIBRE

...



EN ACCÈS LIBRE

VIDÉOS



CIRDOC-Institut occitan de cultura



Culture Prime - France Musique

EN ACCÈS LIBRE

PODCASTS



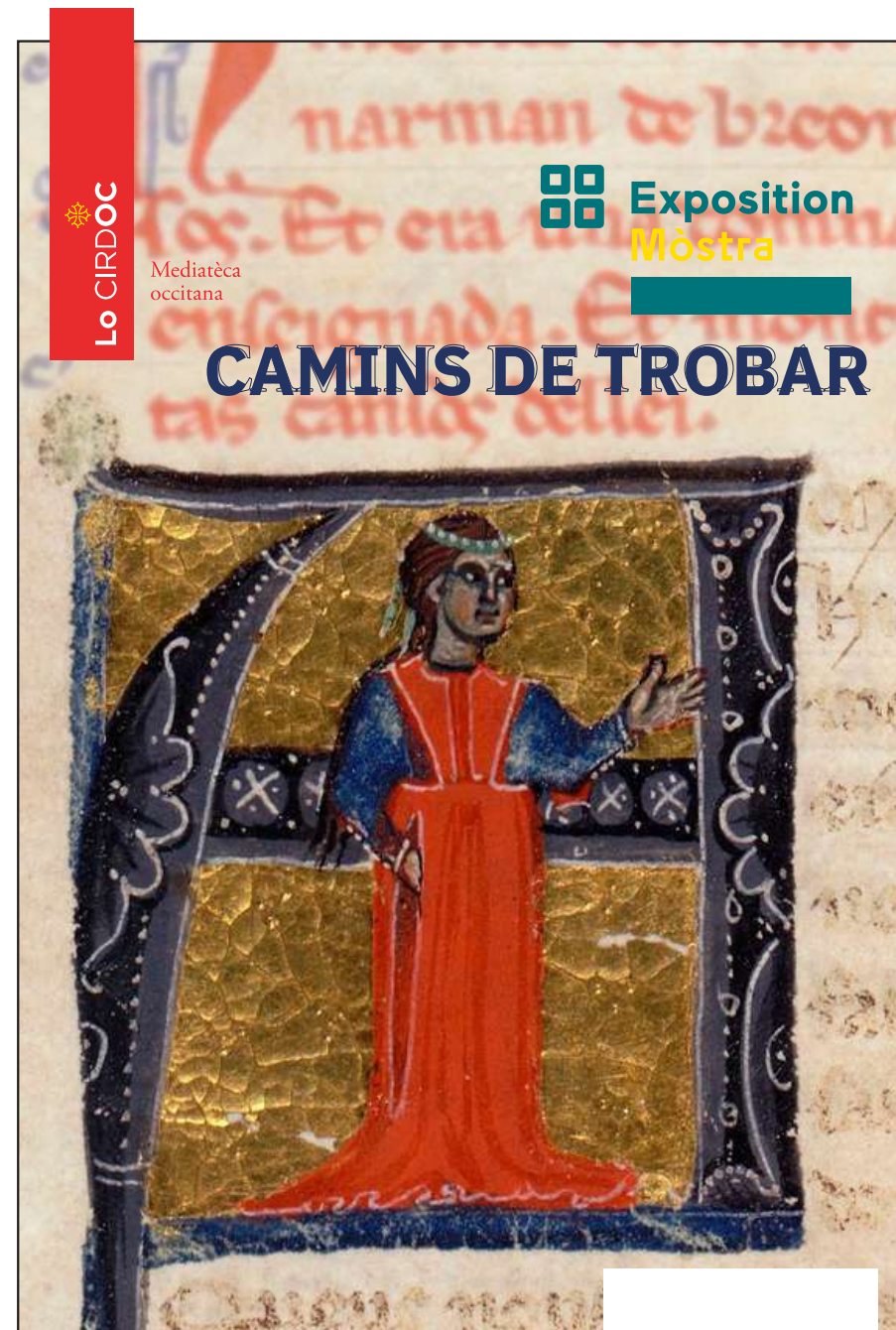
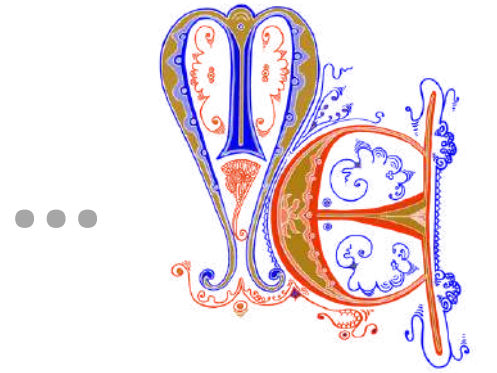
Tè ! - CIRDOC-Institut occitan de cultura



Radio Occitania

ACTION CULTURELLE

UNE EXPOSITION



OCCITAN - FRANÇAIS
Ados / Adultes

Camins de Trobar : Terre des troubadours

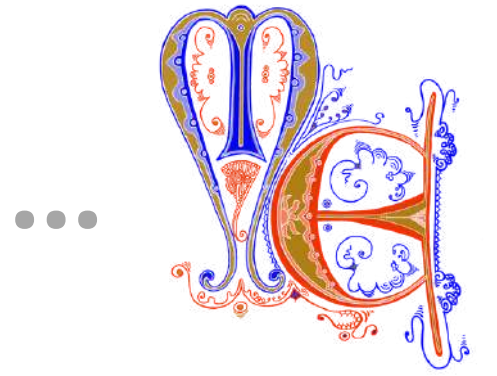
Textes et recherches de Gérard Zuchetton avec la collaboration de C.R.E.M.-TROBAR Facture instrumentale et Patrice Brient.

À l'encòp creators, compositors, jonglaïres, cantaires... los trobadors de l'Edat Mejana van donar naissença a una literatura lusenta, sorsa d'inspiracion per Euròpa tota : l'art del Trobar. Monges, senhors, de còps roturièrs, aqueles "trobares" cantan la fin'amor (amor cortés) dins de poèmas magnifics que revelan un vertadièr trabalh suls mots, las rimas e lo son. Aquele mòstra, realizada pel C.R.E.M.-TROBAR, vos convida a descobrir unas de las grandas figuras de l'art del Trobar : Guilhem de Peitieu - primièr dels trobadors coneguts - Jaufré Rudel, Berenguer de Palazol...

À la fois créateurs, compositeurs, jongleurs, chanteurs... les troubadours du Moyen Âge vont donner naissance à une littérature brillante, source d'inspiration pour l'Europe entière : l'art du Trobar. Moines, seigneurs, et parfois roturiers, ces «trouveurs» chantent la fin'amor (amour courtois) dans de magnifiques poèmes révélant un véritable travail sur les mots, les rimes et le son. Cette exposition, réalisée par le C.R.E.M.-TROBAR, vous invite à découvrir quelques-unes des grandes figures de l'art du Trobar : Guilhem de Peitieu - premier des troubadours connus - Jaufré Rudel, Berenguer de Palazol...

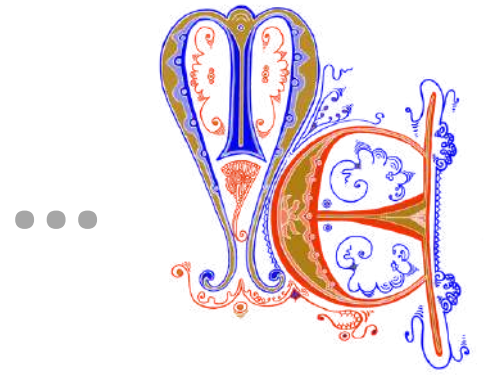


DE L'ÉVEIL MUSICAL



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL



8 parcours d'écoute



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL



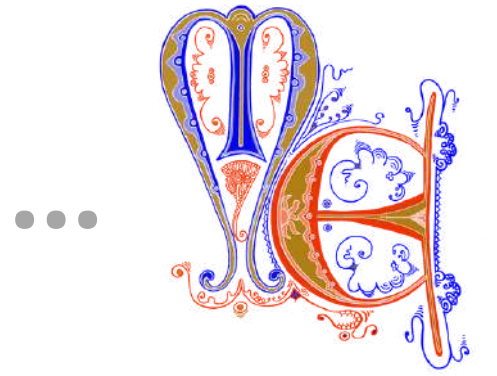
8 parcours d'écoute

1 jeu de cartes



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL



8 parcours d'écoute

1 jeu de cartes

1 boha



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL

...



8 parcours d'écoute

des films

1 jeu de cartes

1 boha



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL

...



8 parcours d'écoute

des films

1 jeu de cartes

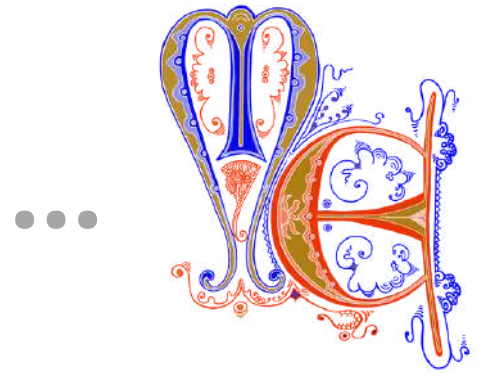
des livres

1 boha



COMDT

DE L'ÉVEIL MUSICAL



8 parcours d'écoute

des films

1 jeu de cartes

des livres

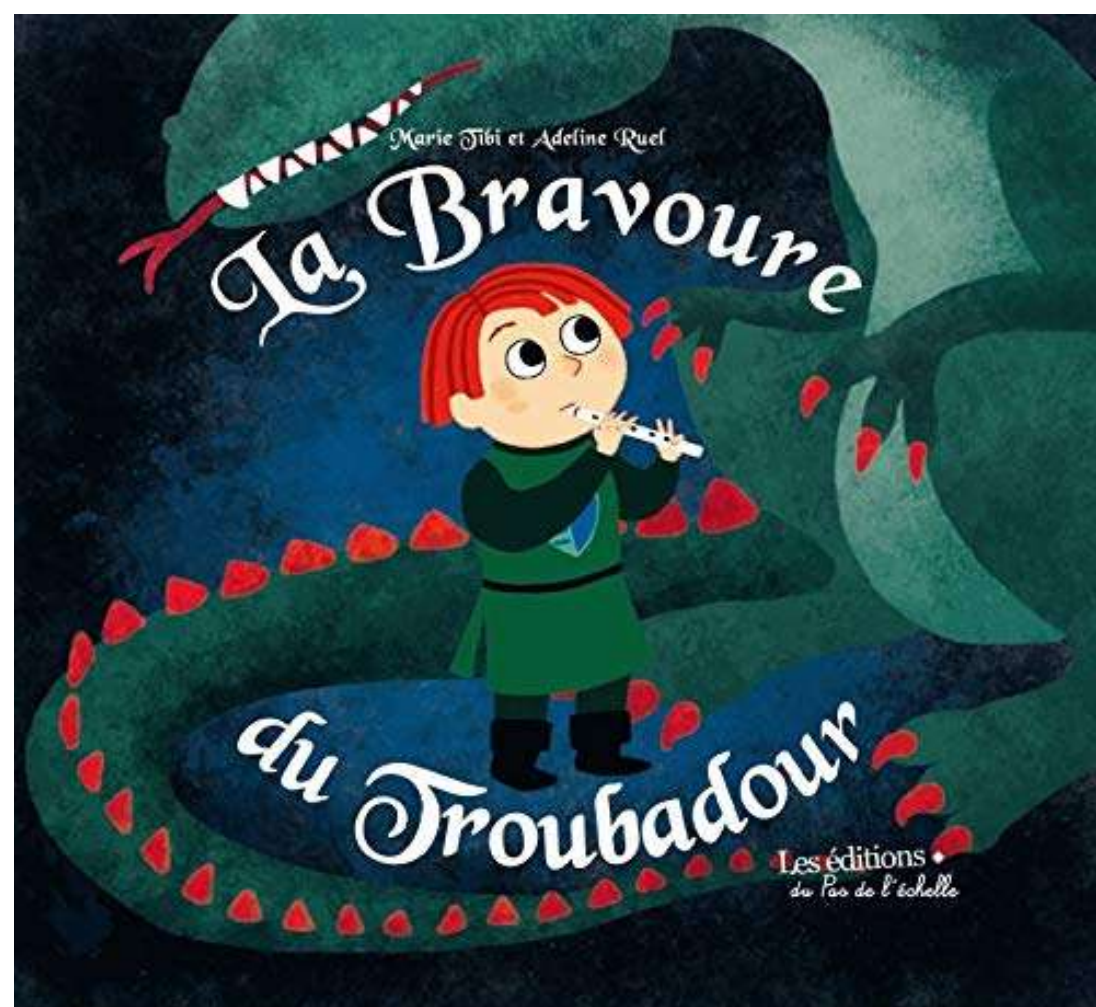
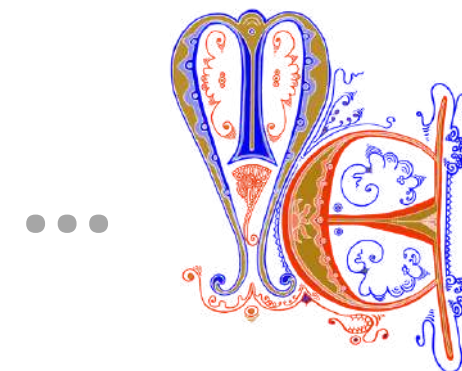
1 boha



...

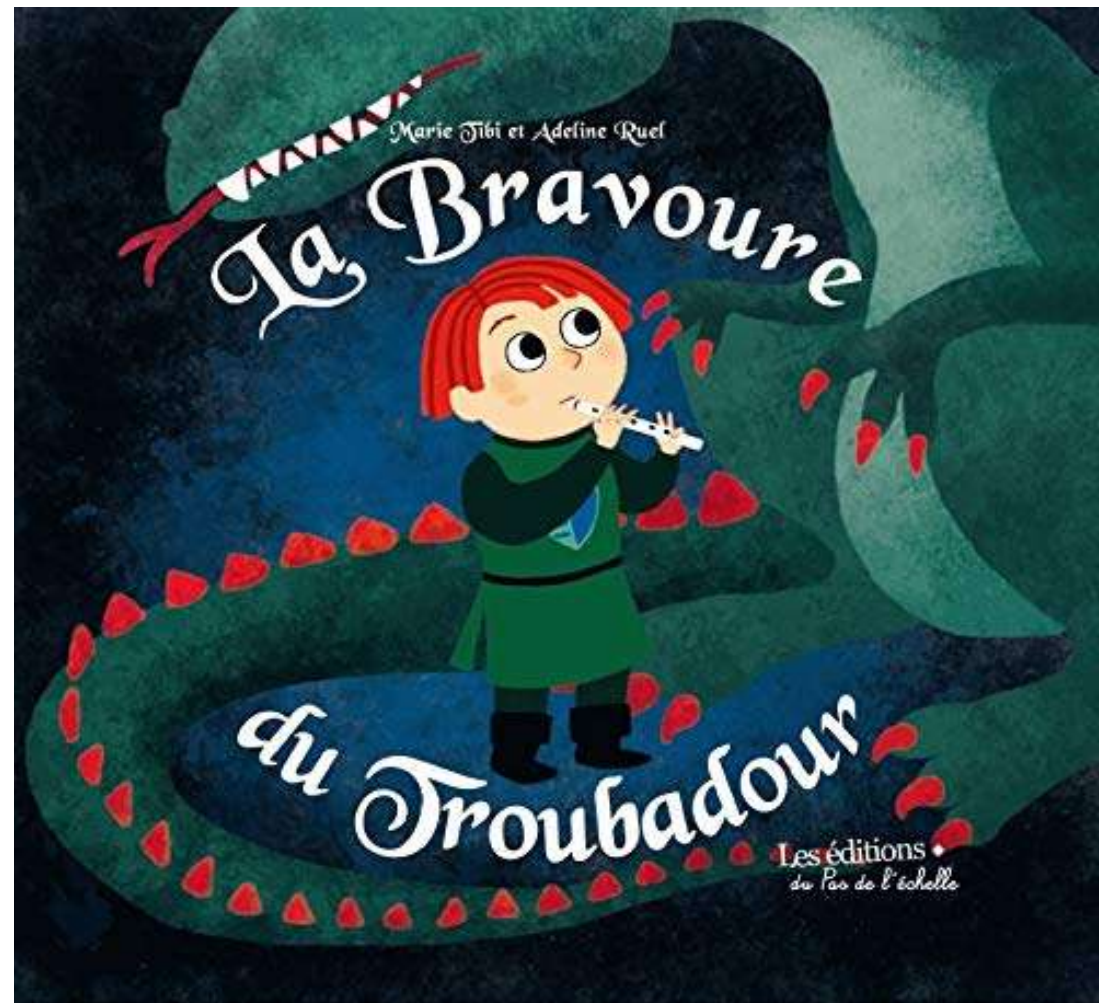
COMDT

UNE LECTURE



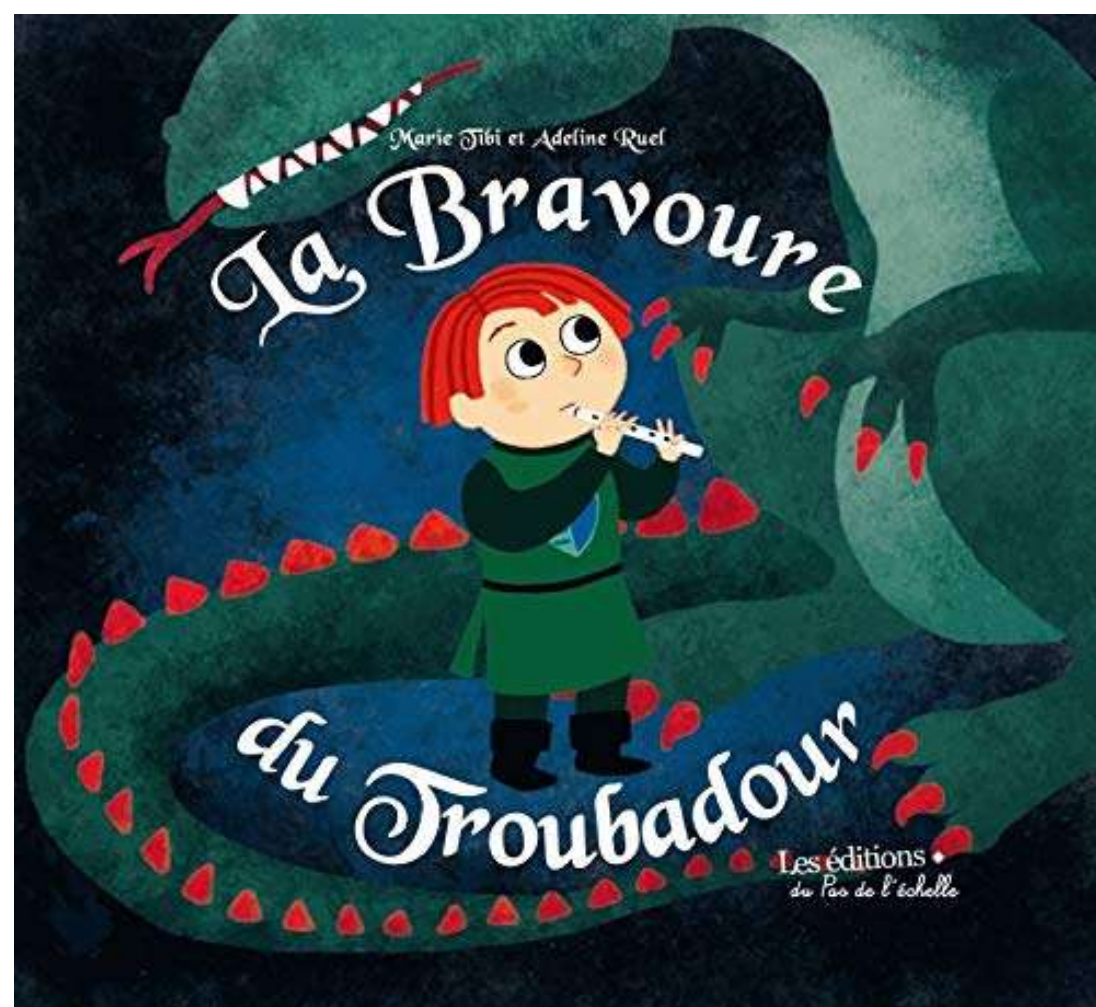
UNE LECTURE

...



UNE LECTURE

...



FIN